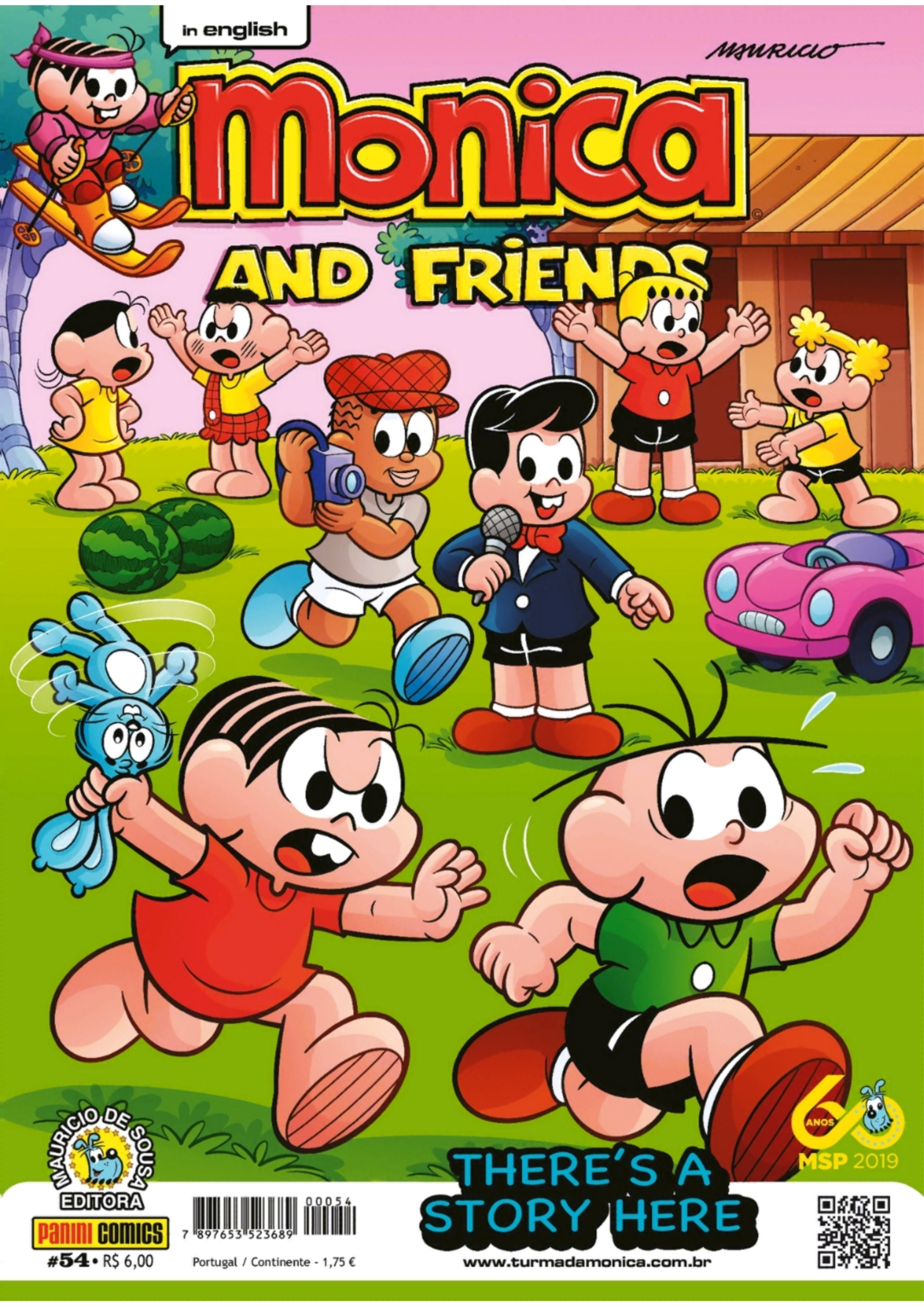

in english
MAURICIO
Monica ©
AND FRIENDS
THERE'S A STORY HERE
MAURICIO DE SOUSA EDITORA
PANINI COMICS
#54 • R$ 6,00
7 897653 523689 00054
Portugal / Continente - 1,75 €
www.turmadamonica.com.br
60 ANOS
MSP 2019

Monica© AND FRIENDS

MAURICIO DE SOUSA EDITORA
PANINI COMICS
© MSP - BRASIL/2019

A FUN GROUP OF SIX AND SEVEN YEAR OLDS, EACH ONE WITH A DIFFERENT PERSONALITY. MONICA IS A LITTLE BUCK TOOTHED AS WELL AS VERY STRONG AND USES HER PLUSH RABBIT, SAMSON, TO DEFEND HERSELF WHEN THE BOYS PRANK HER. JIMMY FIVE'S SPEECH HAS HIS 'R'S SOUND LIKE 'W'S, HE HAS FIVE STRANDS OF HAIR ATOP HIS HEAD, AND IS ALWAYS COMING UP WITH "INFALLIBLE" PLANS AGAINST MONICA. SMUDGE IS VERY CREATIVE AND EVEN MORE SO SCARED OF WATER, WHICH INCLUDES TAKING A BATH. MAGGY IS A SWEET GIRL WITH A HUGE APPETITE, ESPECIALLY WHEN IT COMES TO WATERMELONS. ANYONE CAN RELATE TO AT LEAST A FEW OF THE VARIOUS PERSONALITIES OF MONICA AND FRIENDS AND EVERYONE LOVES THE COMICS THAT NOW BRING BRAND NEW STORIES IN PORTUGUESE (TURMA DA MÔNICA), ENGLISH (MONICA AND FRIENDS), AND SPANISH (MÓNICA Y SUS AMIGOS).

Monica AND FRIENDS

SEE THE MEANING OF SOME WORDS IN ENGLISH / PORTUGUESE / SPANISH

VEJA AQUI O SIGNIFICADO DE ALGUMAS PALAVRAS EM INGLÊS / PORTUGUÊS / ESPANHOL

AQUÍ TIENES EL SIGNIFICADO DE ALGUNAS PALABRAS EN INGLÉS / PORTUGUÉS / ESPAÑOL

GLOSSARY/ GLOSSÁRIO/ GLOSARIO

THERE'S A STORY HERE

Dangerous	Perigoso	Peligroso
Ladder	Escada	Escalera
Nose	Nariz	Nariz
Opinion	Opinião	Opinión
Speed	Velocidade	Velocidad
Traffic	Trânsito	Tráfico
Trash	Lixo	Basura
Waist	Cintura	Cintura
Wall	Muro	Muro
Watermelon	Melancia	Sandía

TO GET TRENDING ON YEWTOOB

Cake	Bolo	Torta
Chicken	Galinha	Gallina
Child	Criança	Niño
Doll	Boneca	Muñeca
Kitchen	Cozinha	Cocina
To record	Gravar	Grabar
To teach	Ensinar	Enseñar

DOGGY AWARDS

Award	Prêmio	Premio
Crate	Caixote	Caja
Kennel	Canil	Perrera
Movie	Filme	Película
Snow	Neve	Nieve

WHAT KIND OF BIRD ARE YOU?

App	Aplicativo	Aplicación
Bird	Ave	Ave
Egg	Ovo	Huevo
Feather	Pena	Pluma
Wing	Asa	Ala
Worm	Minhoca	Lombriz

Jimmy Five

WHEN *JIMMY FIVE* SPEAKS, HE SOMETIMES USES THE *"W"* INSTEAD OF THE *"R"*, WHICH DOESN'T HAPPEN WHEN HE THINKS OR WRITES. SO... WHEN JIMMY FIVE SAYS... HE MEANS...

THERE'S A STORY HERE

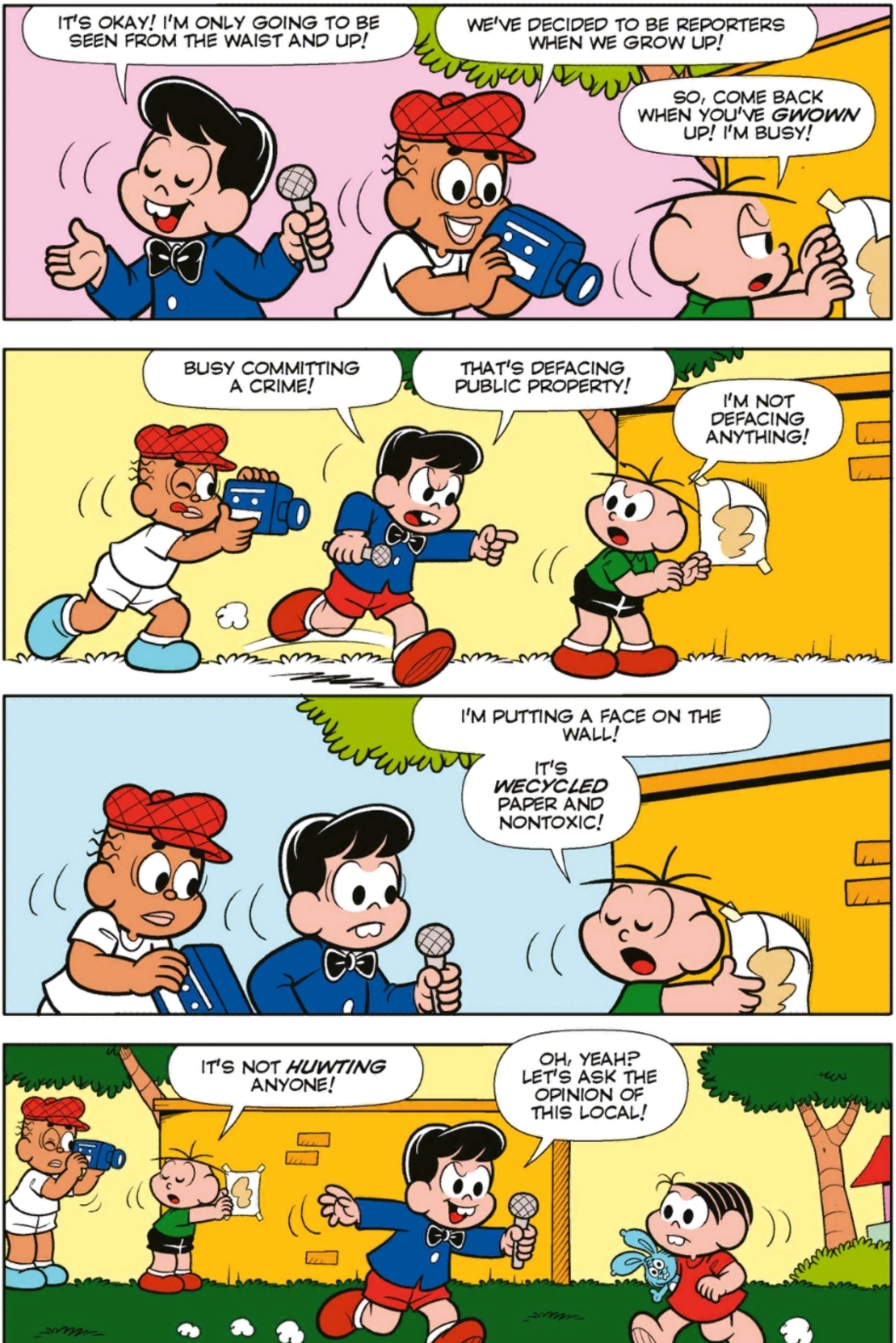
Fowgot	Forgot
Fwom	From
Gwown	Grown
Huwting	Hurting
Vewy	Very
Wabbit	Rabbit
Wecycled	Recycled

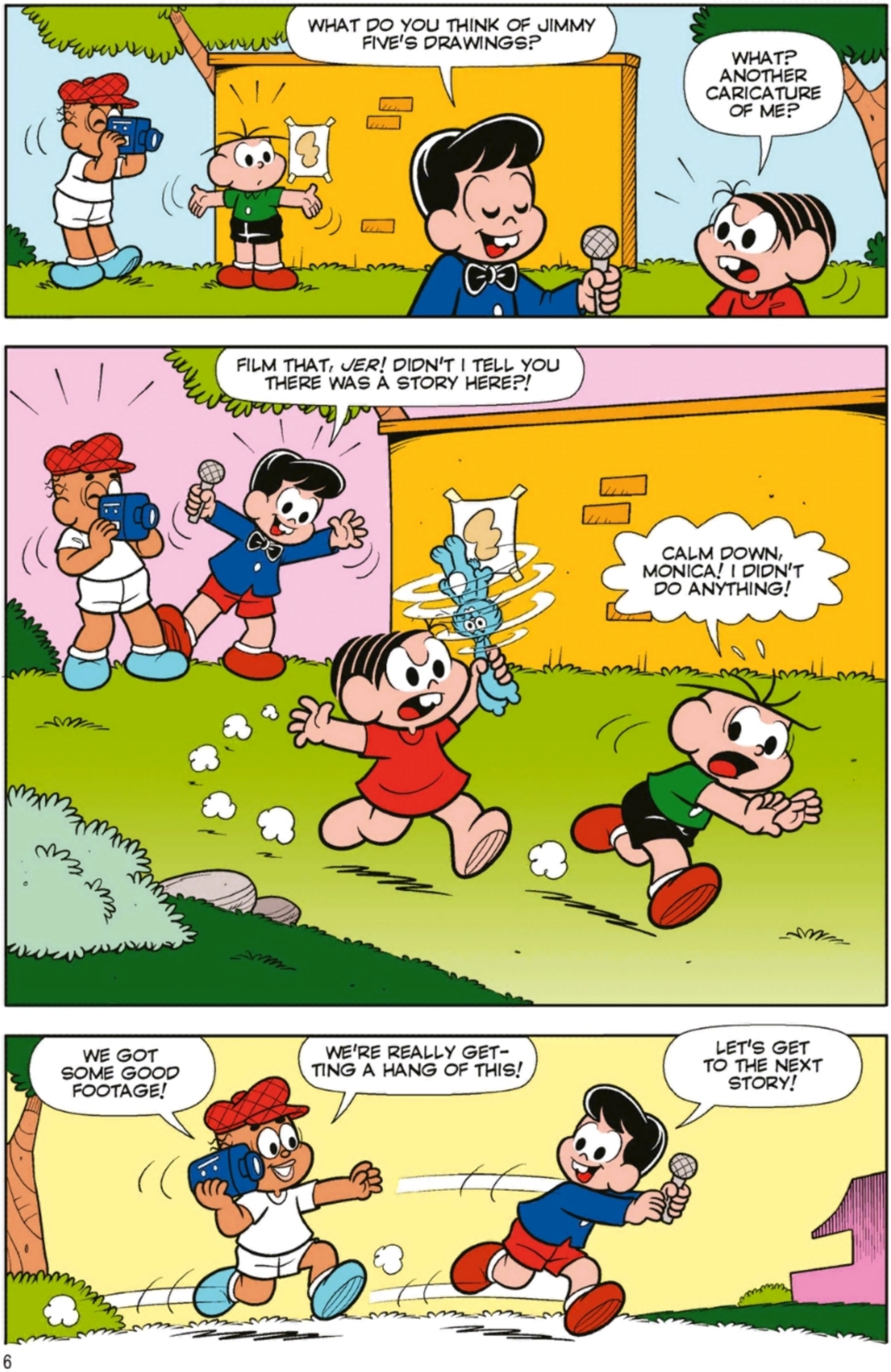
SHE WANTS EVERYTHING

Evewything	Everything
Impowtant	Important
Mawy	Mary
Scawy	Scary
Sowy	Sorry
Wead	Read
Wip	Rip

MAURICIO

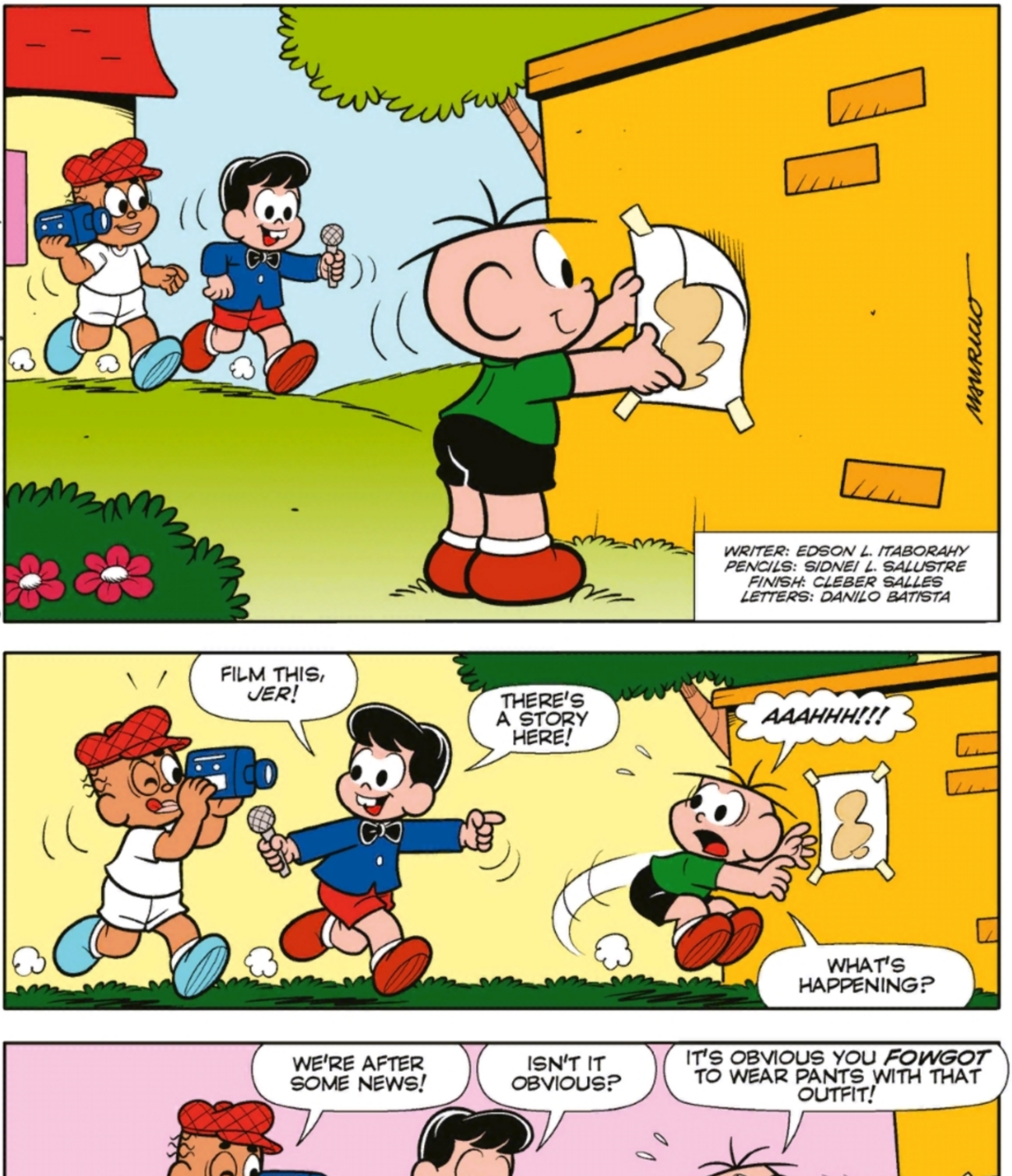
MAURICIO
BUCKY, LOOK AT WHAT I GOT!
A CAMERA! THAT'S AWESOME!
I ALWAYS WANTED TO BE A VIDEOGRAPHER AND RECORD EVERYTHING!
AND I ALWAYS WANTED TO BE A REPORTER AND DISCOVER STORIES!
BUT IS THERE ANYTHING INTERESTING GOING ON IN THE NEIGHBORHOOD?
IT'S TIME TO PUT OUR EAR TO THE GROUND FOR THE NEWS!
COME WITH ME! I THINK THERE'S A LOT OF STORIES AROUND HERE!


IT'S OKAY! I'M ONLY GOING TO BE SEEN FROM THE WAIST AND UP!
WE'VE DECIDED TO BE REPORTERS WHEN WE GROW UP!
SO, COME BACK WHEN YOU'VE *GWOWN* UP! I'M BUSY!
BUSY COMMITTING A CRIME!
THAT'S DEFACING PUBLIC PROPERTY!
I'M NOT DEFACING ANYTHING!
I'M PUTTING A FACE ON THE WALL!
IT'S *WECYCLED* PAPER AND NONTOXIC!
IT'S NOT *HUWTING* ANYONE!
OH, YEAH? LET'S ASK THE OPINION OF THIS LOCAL!

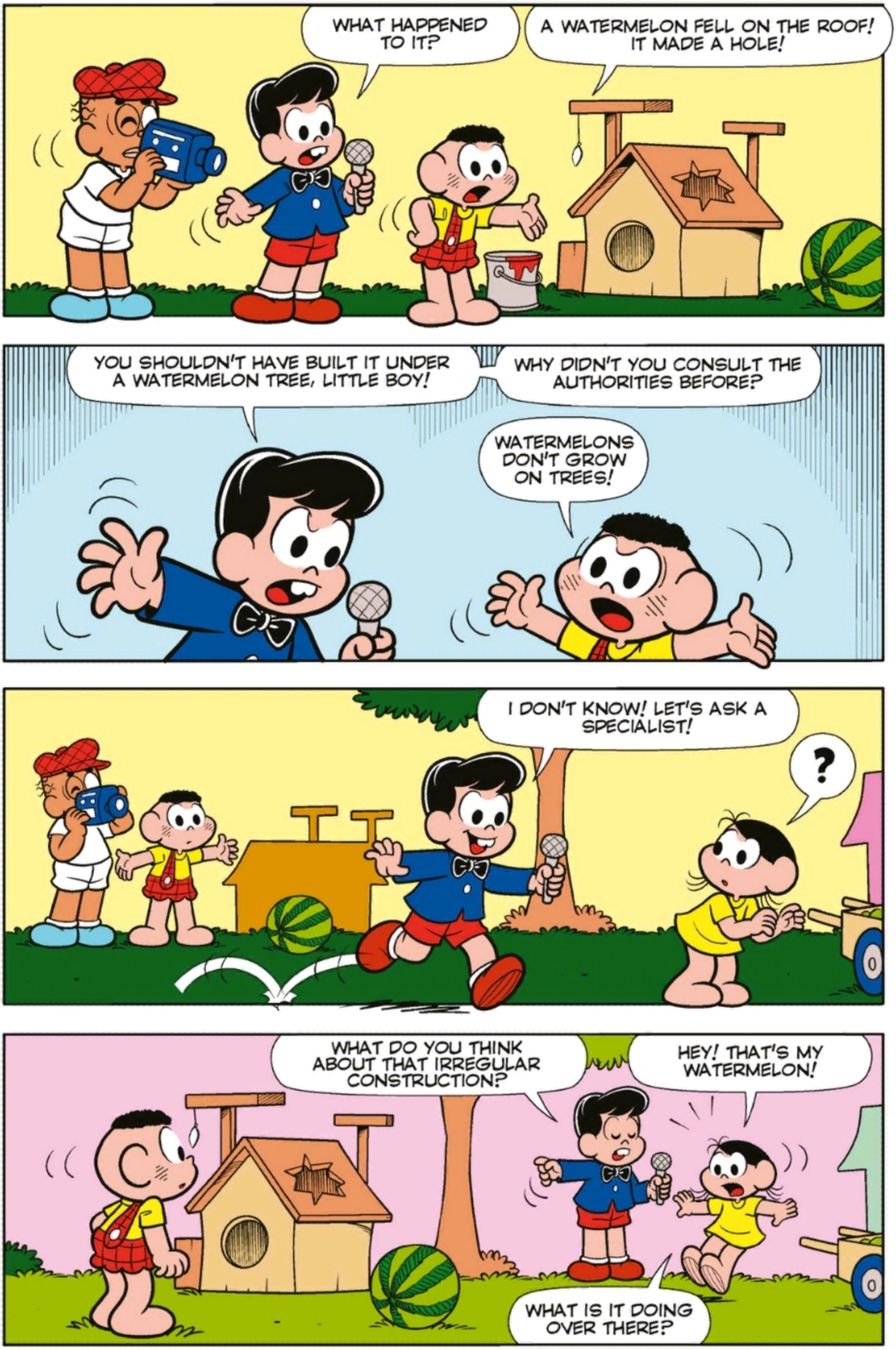

WHAT DO YOU THINK OF JIMMY FIVE'S DRAWINGS?
WHAT? ANOTHER CARICATURE OF ME?
FILM THAT, JER! DIDN'T I TELL YOU THERE WAS A STORY HERE?!
CALM DOWN, MONICA! I DIDN'T DO ANYTHING!
WE GOT SOME GOOD FOOTAGE!
WE'RE REALLY GET- TING A HANG OF THIS!
LET'S GET TO THE NEXT STORY!

Monica AND FRIENDS in THERE'S A STORY HERE

© MAURICIO DE SOUSA PRODUÇÕES - BRASIL/2019



LOOK AT THIS! A CITIZEN SPREADING TRASH IN THE STREETS! WE HAVE TO REPORT ON THIS!
WE'RE AT THE LEMON TREE NEIGHBOR-HOOD...
...AND WE CAUGHT, RED-HANDED, A PERSON THROWING TRASH IN PUBLIC!
THIS ISN'T TRASH!
THESE ARE MY BELONGINGS!
TOOLS, PAINT, GLUE...
I'M IN THE MIDDLE OF A REFORM!
AND DO YOU HAVE AUTHORIZA-TION FROM THE CITY?
A PROJECT LICENSE?
IT'S JUST A PLAYHOUSE!
IT WAS ALMOST READY BUT I HAD TO START OVER!

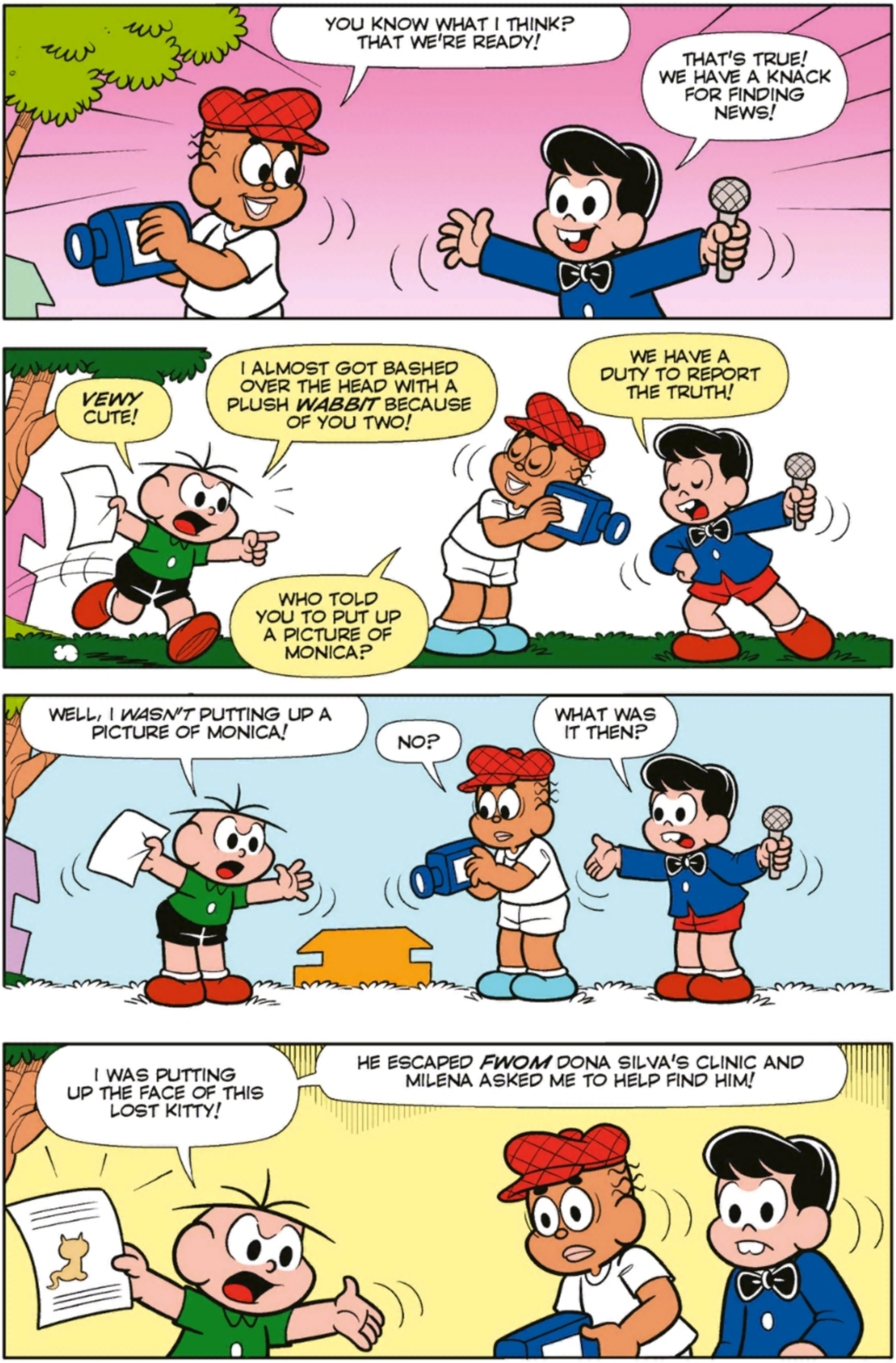

WHAT HAPPENED TO IT?
A WATERMELON FELL ON THE ROOF! IT MADE A HOLE!
YOU SHOULDN'T HAVE BUILT IT UNDER A WATERMELON TREE, LITTLE BOY!
WHY DIDN'T YOU CONSULT THE AUTHORITIES BEFORE?
WATERMELONS DON'T GROW ON TREES!
I DON'T KNOW! LET'S ASK A SPECIALIST!
?
WHAT DO YOU THINK ABOUT THAT IRREGULAR CONSTRUCTION?
HEY! THAT'S MY WATERMELON!
WHAT IS IT DOING OVER THERE?

DIDN'T I TELL YOU THERE WAS A STORY HERE?
FILM EVERY-THING, JER!
SOOO, THIS IS *YOUR* WATER-MELON?
WHY DID YOU THROW IT AT MY ROOF?!
WHY WOULD I DO *THAT*?!
I WOULDN'T WASTE A WATERMELON!
WE ARE DOING SUCH A GREAT JOB AS REPORTERS!
WE HAVE A NOSE FOR THE NEWS!
AND I'M THINKING THAT...
...THERE'S ANOTHER STORY HERE!
I BET FRANKLIN BLEW UP HIS LABORATORY AGAIN!
NO, IT WASN'T THAT!

THE LOCAL POPULATION PEACEFULLY SLEEPS WITH-OUT KNOWING THE RISK THEY ARE RUNNING!
MY LAB DIDN'T EXPLODE!
I FELL FROM THIS LADDER! SOMEONE HIT IT WHILE I WAS ON THE WAY UP!
SO, THIS IS A TYPICAL DANGER-OUS DRIVING SITUA-TION! I CAN SEE THE MARKS!
AND THEY TAKE US TO...

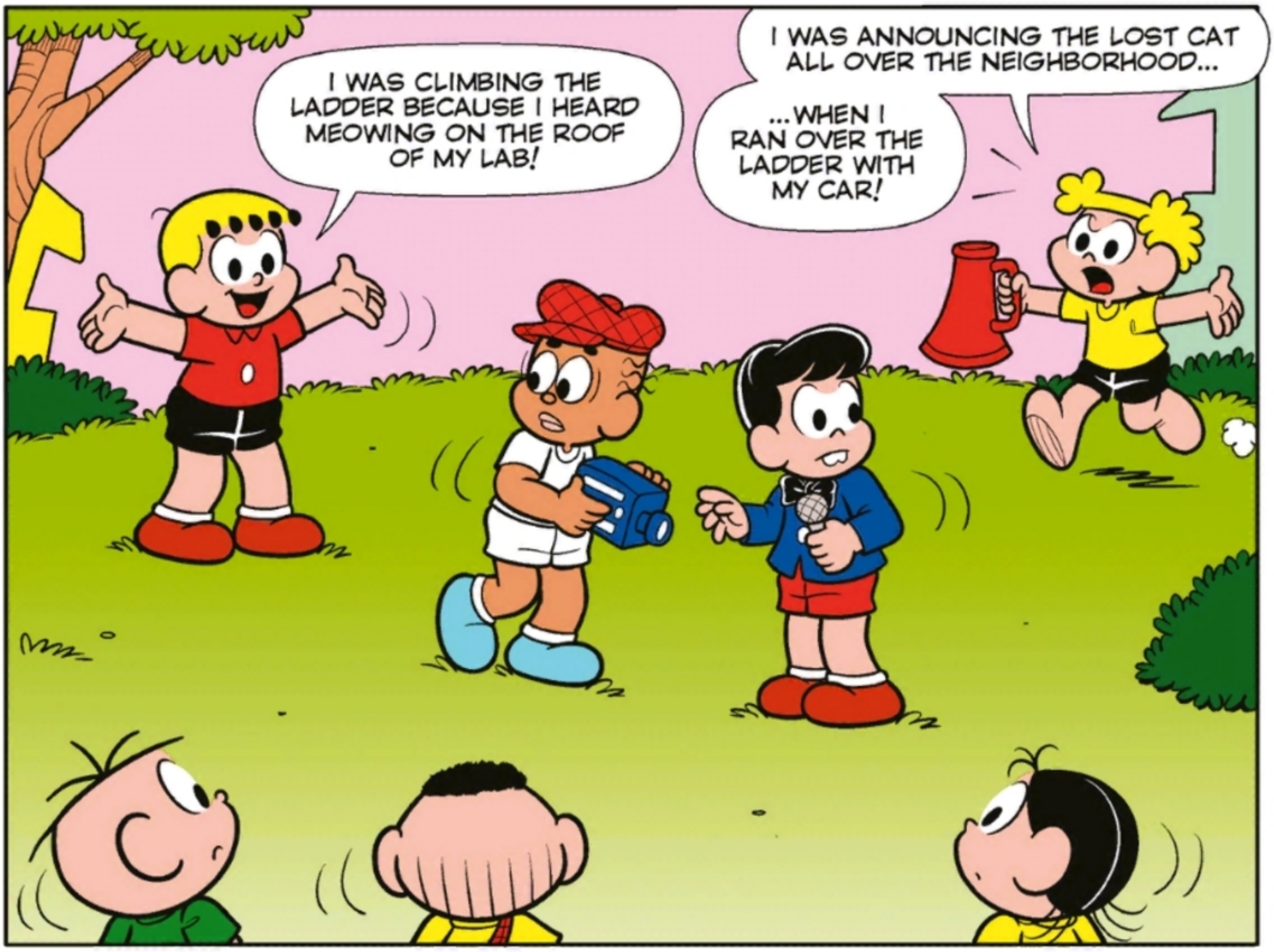
...SUNNY!
WHY ARE YOU DRIVING AROUND AT A HIGH RATE OF SPEED?!
DON'T YOU KNOW THERE ARE TRAFFIC LAWS?
IT WAS AN ACCIDENT!
ANOTHER STORY!
WE ARE SOOO GOOD AT THIS!
YOU CAN'T BE DRIVING AROUND ALL CRAZY-LIKE AROUND HERE!
ACCIDENT?! THAT'S BE-CAUSE YOU WEREN'T MORE CAREFUL!
I TOLD YOU, I WASN'T SPEEDING!

OUR NEIGHBOR-HOOD SURE IS BUSY!
IT'S A GOOD THING WE ARE AROUND IN ORDER TO INFORM THE PUBLIC!


YOU KNOW WHAT I THINK? THAT WE'RE READY!
THAT'S TRUE! WE HAVE A KNACK FOR FINDING NEWS!
VEWY CUTE!
I ALMOST GOT BASHED OVER THE HEAD WITH A PLUSH WABBIT BECAUSE OF YOU TWO!
WE HAVE A DUTY TO REPORT THE TRUTH!
WHO TOLD YOU TO PUT UP A PICTURE OF MONICA?
WELL, I WASN'T PUTTING UP A PICTURE OF MONICA!
NO?
WHAT WAS IT THEN?
I WAS PUTTING UP THE FACE OF THIS LOST KITTY!
HE ESCAPED FWOM DONA SILVA'S CLINIC AND MILENA ASKED ME TO HELP FIND HIM!

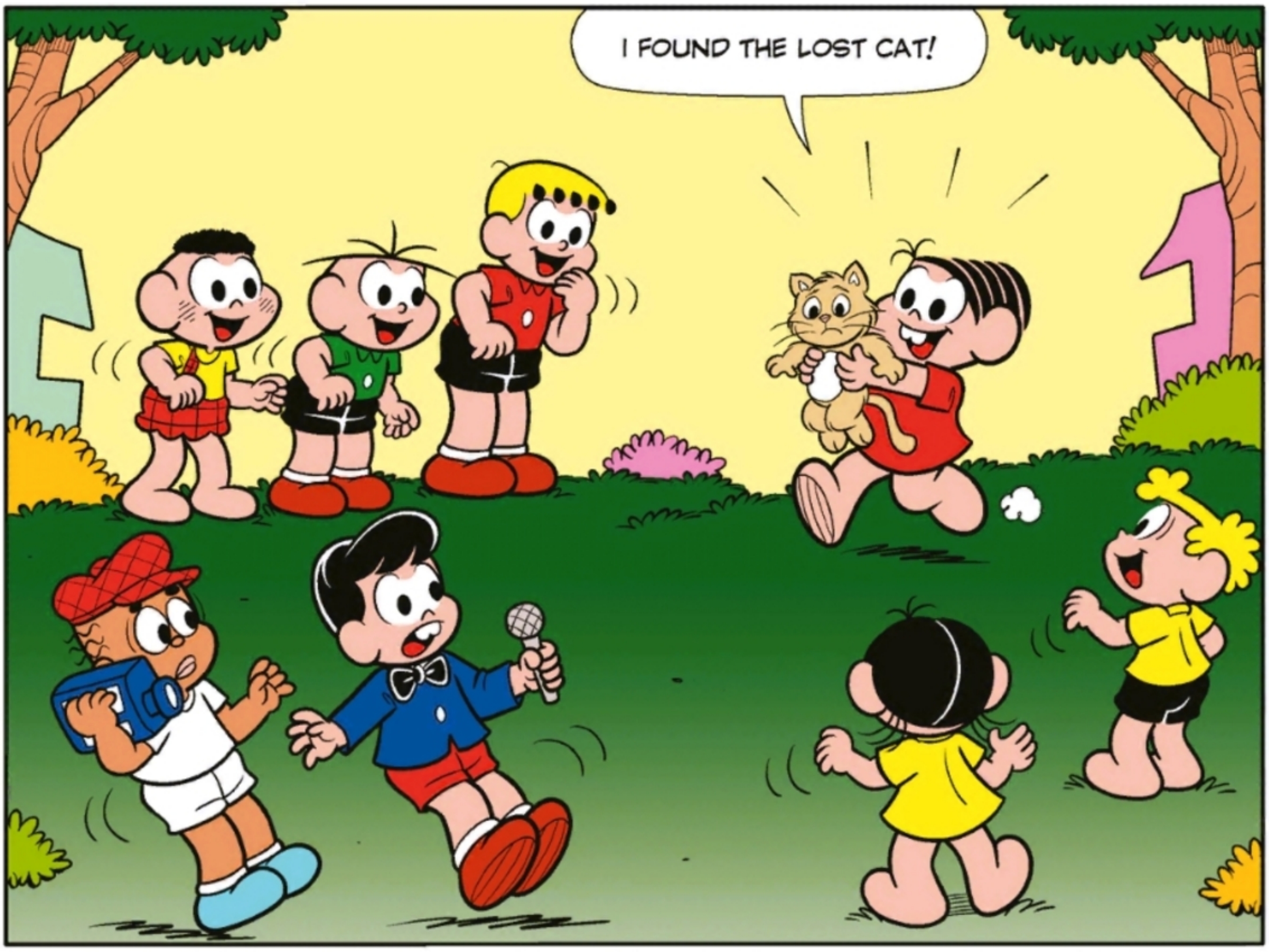
YOU GUYS MADE ME FIGHT WITH MAGGY FOR NO REASON!
SHE DIDN'T THROW A WATERMELON AT THE HOUSE I BUILT FOR THE CAT!
AND SMUDGE DIDN'T TAKE MY WATERMELON!
I LEFT THE WATERMELON CART ALONE FOR ONE SECOND...
...TO GET SOME OF VANILA'S OLD THINGS FOR THE KITTY CAT!
MY LADDER FELL AND MUST HAVE HIT THE CART!

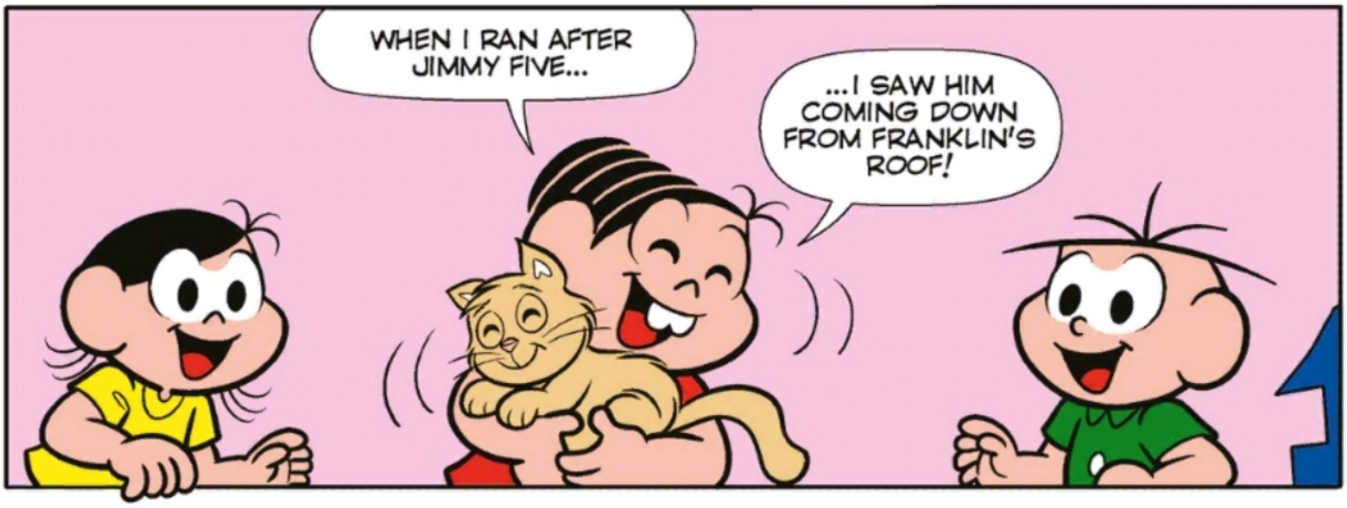
THAT CAUSED THE WATERMELON TO LAUNCH IN THE AIR AND HIT THE HOUSE!

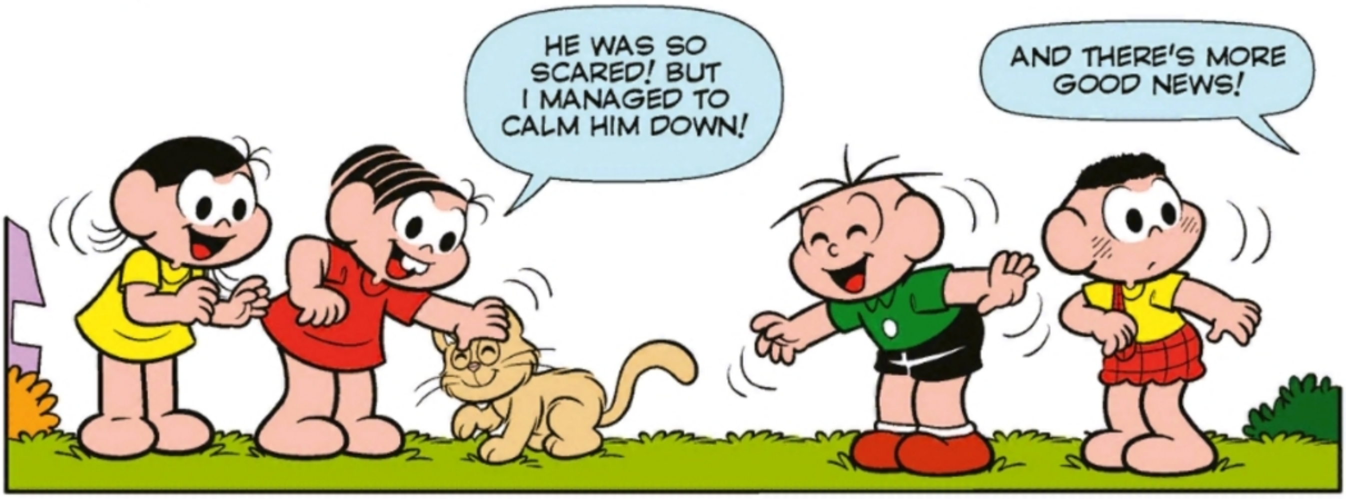

I WAS CLIMBING THE LADDER BECAUSE I HEARD MEOWING ON THE ROOF OF MY LAB!
I WAS ANNOUNCING THE LOST CAT ALL OVER THE NEIGHBORHOOD...
...WHEN I RAN OVER THE LADDER WITH MY CAR!

WITH ALL THIS CONFUSION HE MUST HAVE GOTTEN SCARED...
...AND GOT LOST ALL OVER AGAIN!
UM...

...SO, YOU ALL WERE WORKING ON FINDING THE LOST CAT...
...AND WE GOT IN THE WAY?
AND TO TOP IT ALL OFF, MADE YOU ALL FIGHT!
IN THE END WE FABRICATED SENSATIONALIST STORIES...
...INSTEAD OF TELLING AN HONEST STORY THAT WAS HAPPENING IN THE NEIGHBORHOOD!
WE'RE REALLY *NOT* GOOD AT TELLING STORIES!
ON THE CONTRARY! WE JUST GOT IN THE WAY!
CALM DOWN, GUYS!


I FOUND THE LOST CAT!


WHEN I RAN AFTER JIMMY FIVE...
...I SAW HIM COMING DOWN FROM FRANKLIN'S ROOF!


HE WAS SO SCARED! BUT I MANAGED TO CALM HIM DOWN!
AND THERE'S MORE GOOD NEWS!

WE FOUND HIM A NEW HOME!
NOW WE ARE SURE HE'LL BE PROPERLY TAKEN CARE OF!
SO, THIS IS THE REAL STORY THAT WE NEED TO TELL!
LET'S DO IT, JER!

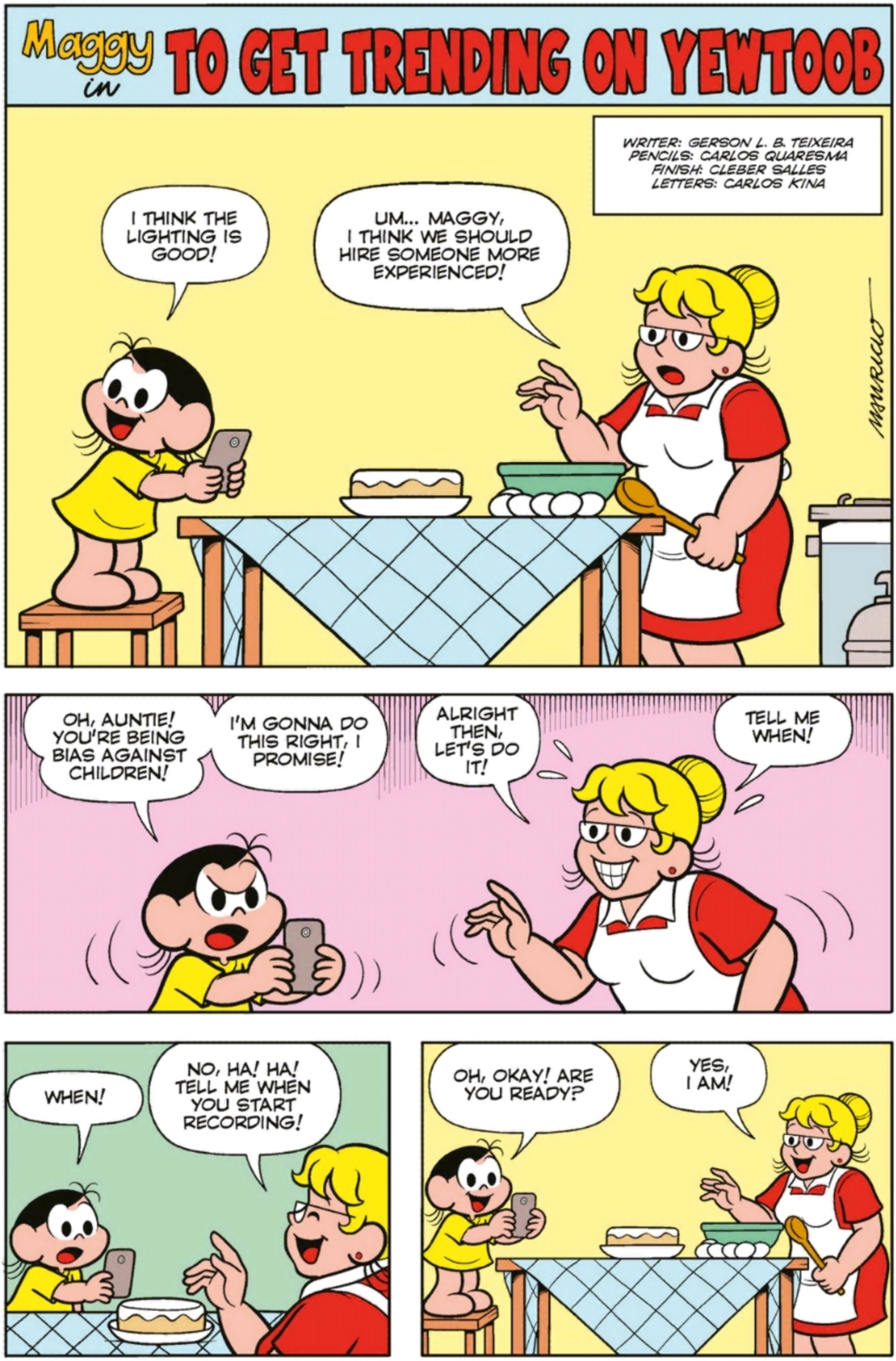
WE'RE RECORDING LIVE DIRECTLY FROM THE LEMON TREE NEIGHBOR-HOOD...
...WHERE THE LOCAL CHILDREN HAVE COME TOGETHER TO FIND A NEW HOME FOR A ONCE LOST CAT!

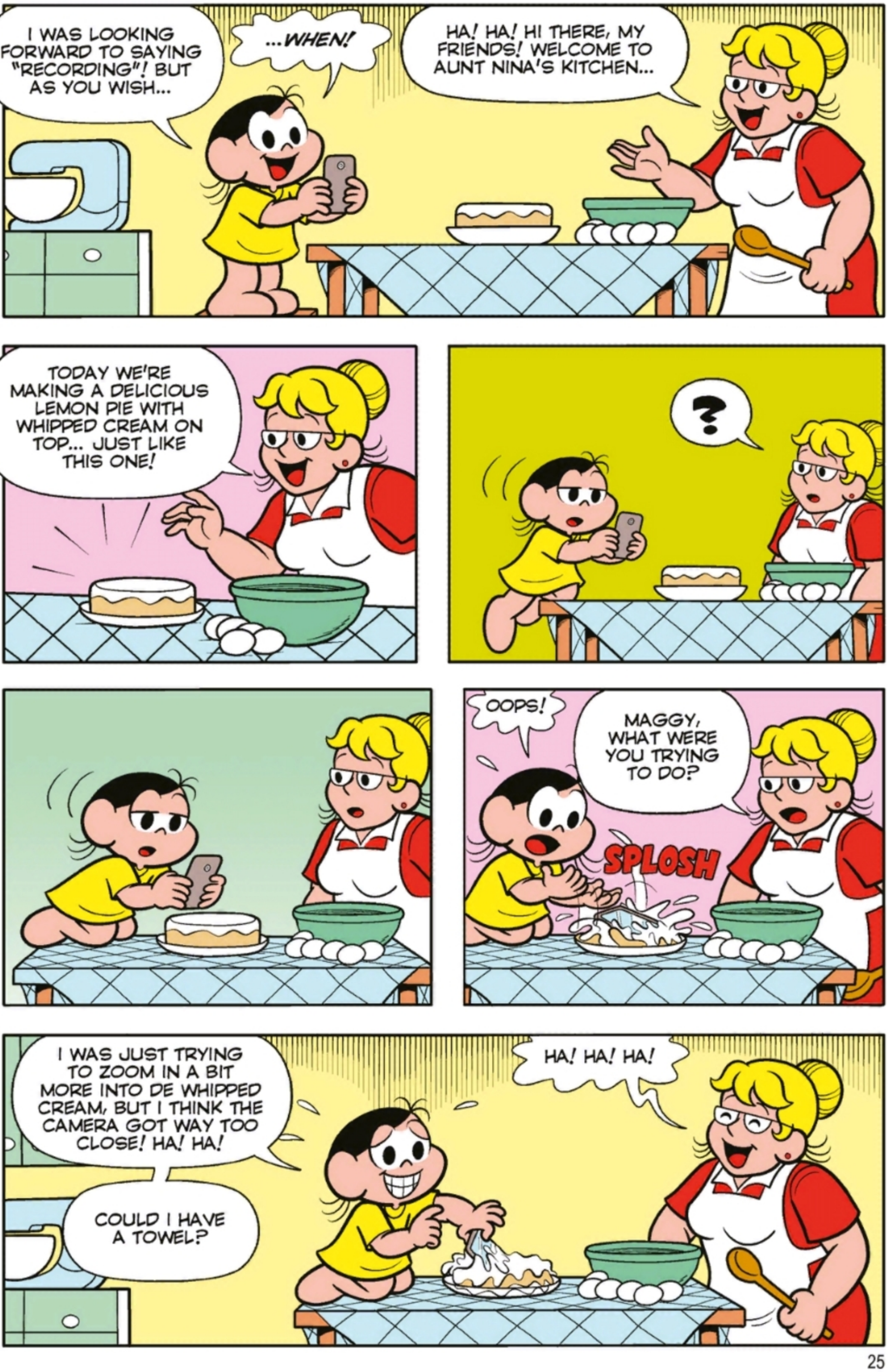
NOW WE'VE LEARNED TO VERIFY THE NEWS BEFORE SPREADING IT!
THANKS TO EVERY-ONE'S HARD WORK, THIS STORY HAS A HAPPY ENDING!
END

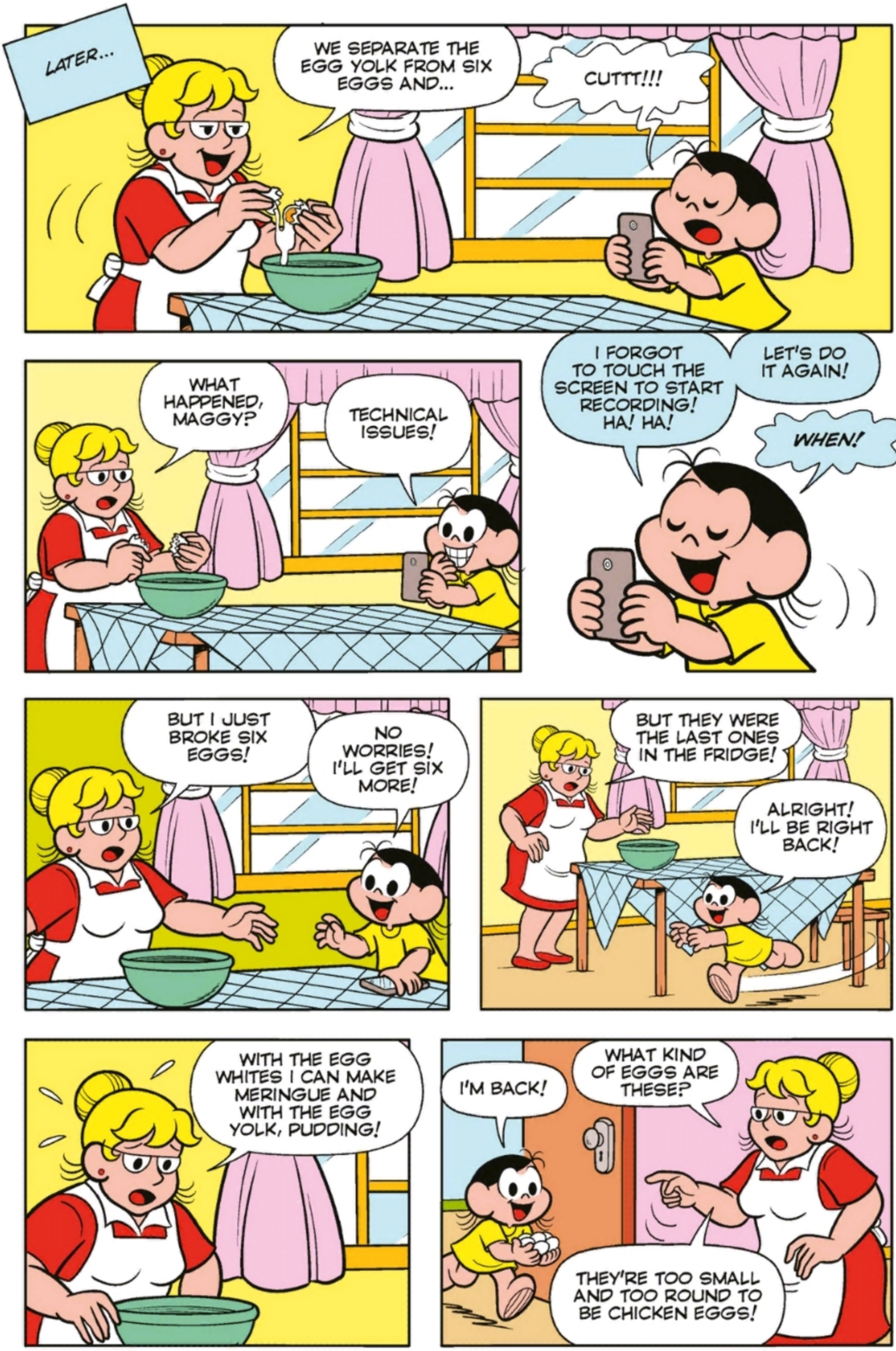
Milena in
JUST A LITTLE BAT
WRITER: RENATTA BARBOSA
PENCILS: ALTINO O. LOBO
FINISH: CRISTIANE COLHEADO
LETTERS: CARLOS KINA
?
THAT UGLY GROSS CREATURE CRASHED INTO THE TREE AND FELL!
LOOK HOW GROSS IT IS!
LET'S THROW IT IN THE TRASH!
MAURICIO
WHAT'S ALL THIS ABOUT THROWING A DEFENSELESS ANIMAL IN THE TRASH?
!
?
THAT'S NOT AN ANIMAL, IT'S A MONSTER!
IT'S GOT SHARP TEETH AND SHARP CLAWS!
IT'S HAIRY AND IT HAS WINGS!

AW, IT'S JUST A LITTLE BAT!
YOU CAN'T BE RUNNING AROUND HURTING ANIMALS!
BATS ARE IMPORTANT TO NATURE!
"DID YOU KNOW THEY ARE THE ONLY MAMMALS THAT FLY?"
"THEY ARE NOCTURNAL ANIMALS AND USE RADAR TO GET AROUND!"
"NOT TO MENTION THEY HELP A LOT IN REFORESTATION!"

MISTREATING ANY ANIMAL IS WRONG! DON'T DO IT ANYMORE, PLEASE!
FINE! WE'RE SORRY!
YOU'RE RIGHT!
AND IF I WERE YOU, LITTLE GUY, I'D GET A MOVE ON BEFORE A CAT SHOWS UP!
POP
AAAAHH!!!
I JUST WANTED TO THANK HER!
END

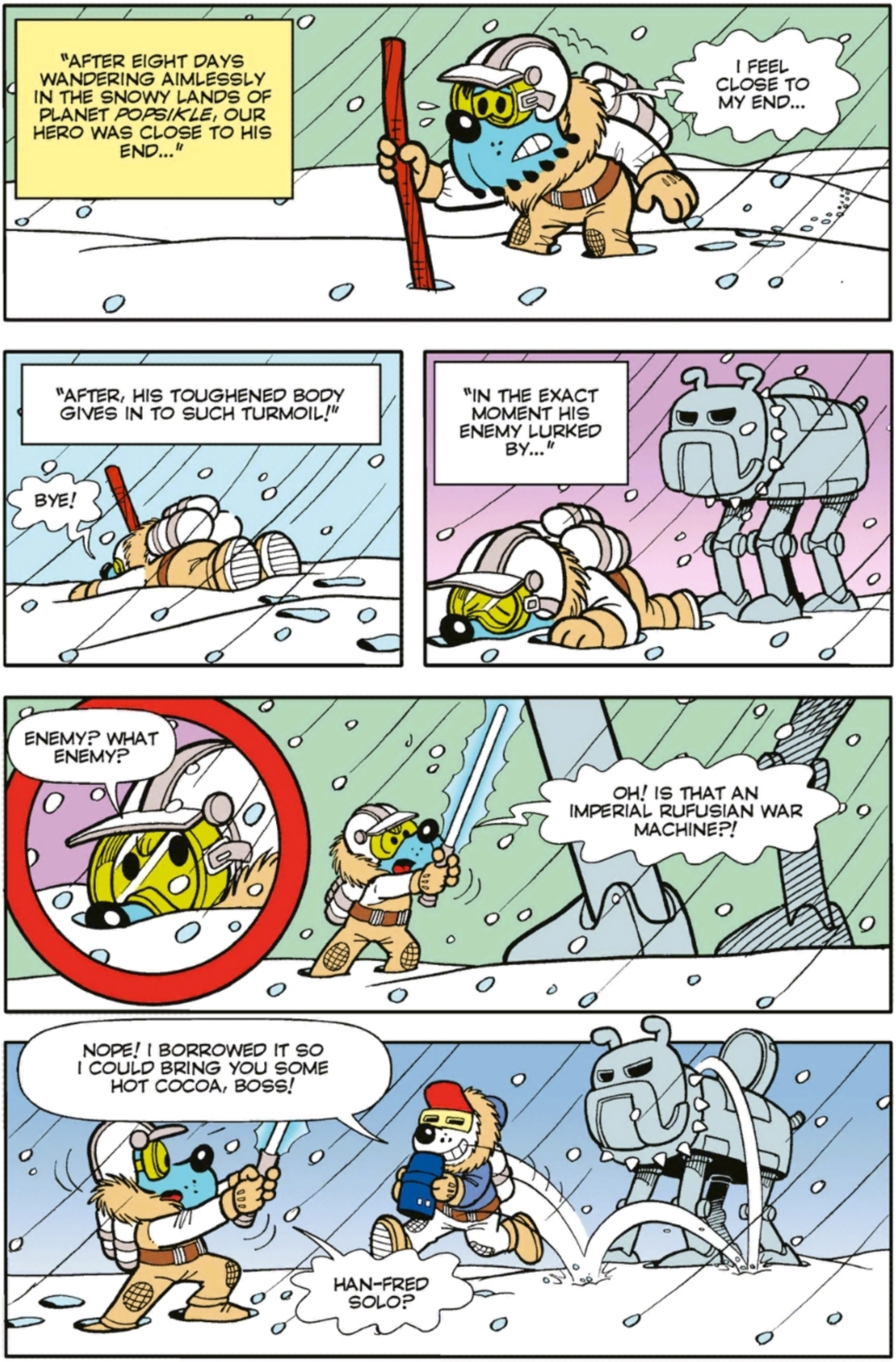

Maggy in
TO GET TRENDING ON YEWTOOB
WRITER: GERSON L. B. TEIXEIRA
PENCILS: CARLOS QUARESMA
FINISH: CLEBER SALLES
LETTERS: CARLOS KINA
I THINK THE LIGHTING IS GOOD!
UM... MAGGY, I THINK WE SHOULD HIRE SOMEONE MORE EXPERIENCED!
OH, AUNTIE! YOU'RE BEING BIAS AGAINST CHILDREN!
I'M GONNA DO THIS RIGHT, I PROMISE!
ALRIGHT THEN, LET'S DO IT!
TELL ME WHEN!
WHEN!
NO, HA! HA! TELL ME WHEN YOU START RECORDING!
OH, OKAY! ARE YOU READY?
YES, I AM!


I WAS LOOKING FORWARD TO SAYING "RECORDING"! BUT AS YOU WISH...
...WHEN!
HA! HA! HI THERE, MY FRIENDS! WELCOME TO AUNT NINA'S KITCHEN...
TODAY WE'RE MAKING A DELICIOUS LEMON PIE WITH WHIPPED CREAM ON TOP... JUST LIKE THIS ONE!
?
OOPS!
MAGGY, WHAT WERE YOU TRYING TO DO?
SPLOSH
I WAS JUST TRYING TO ZOOM IN A BIT MORE INTO DE WHIPPED CREAM, BUT I THINK THE CAMERA GOT WAY TOO CLOSE! HA! HA!
COULD I HAVE A TOWEL?
HA! HA! HA!


LATER...
WE SEPARATE THE EGG YOLK FROM SIX EGGS AND...
CUTTT!!!
WHAT HAPPENED, MAGGY?
TECHNICAL ISSUES!
I FORGOT TO TOUCH THE SCREEN TO START RECORDING! HA! HA!
LET'S DO IT AGAIN!
WHEN!
BUT I JUST BROKE SIX EGGS!
NO WORRIES! I'LL GET SIX MORE!
BUT THEY WERE THE LAST ONES IN THE FRIDGE!
ALRIGHT! I'LL BE RIGHT BACK!
WITH THE EGG WHITES I CAN MAKE MERINGUE AND WITH THE EGG YOLK, PUDDING!
I'M BACK!
WHAT KIND OF EGGS ARE THESE?
THEY'RE TOO SMALL AND TOO ROUND TO BE CHICKEN EGGS!

THESE ARE PING-PONG BALLS!
YOU PRETEND TO BREAK THEM AND NO ONE WILL EVEN NOTICE!
BUT... BUT...
THIS VIDEO IS GOING TO START TRENDING ON YEW-TOOB!
WHEN!
NOW, WE SEPARATE THE EGG YOLK FROM SIX EGGS...
POP
POING
?
HA! HA! HA! HA!
HA! HA! HA! HA!
I WANT TO LAUGH TOO! WHAT HAPPENED?
AUNT NINA IS TEACHING HOW TO MAKE A PIE WITH PING-PONG BALLS!
HA! HA! HA! HA!

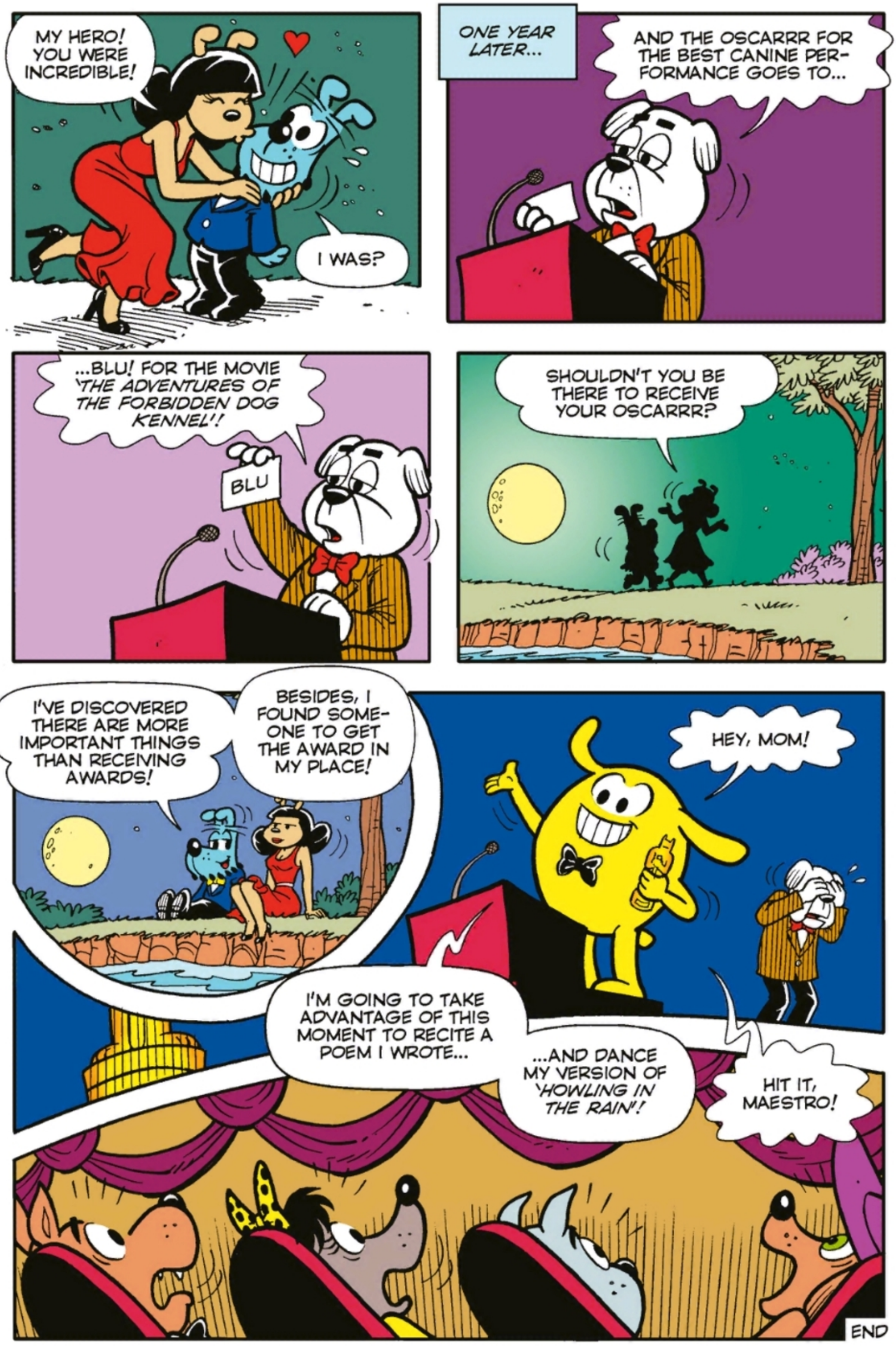
AUNT NINA IS TEACHING HOW TO MAKE A PIE WITH PING-PONG BALLS!
HA! HA! HA! THIS IS SO FUNNY!
WANNA RECORD ANOTHER ONE?
OH, NO!
I'M TOO OLD FOR ALL THESE "CUTS" AND "WHENS"! HA! HA!
OH, REALLY?
BUT I HAVE A GOOD IDEA FOR ANOTHER VIDEO FOR YOUR YEWTOOB CHANNEL!
AND...
...NOW UNCLE PEPO IS FIXING A DOLL!
UNCLE PEPO'S WORKSHOP
AAHH!!!
THOING
THIS WAS ANOTHER BROADCAST OF THE PROGRAM UNCLE PEPO'S MISHAPS!
TWO THOUSAND VIEWS!
HA! HA! I TOLD YOU THAT THIS WOULD GO TRENDING ON YEWTOOB!
END

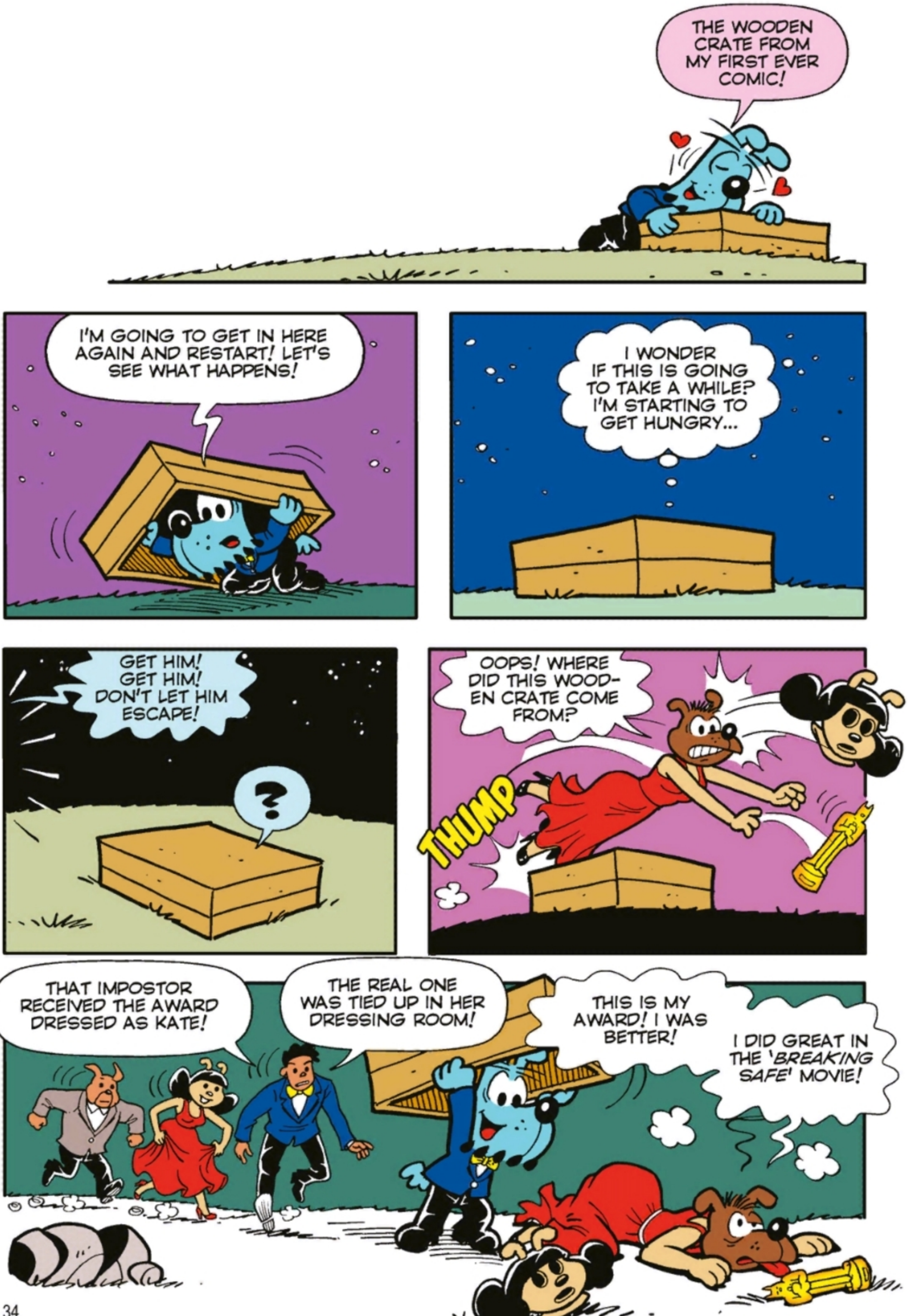

"AFTER EIGHT DAYS WANDERING AIMLESSLY IN THE SNOWY LANDS OF PLANET POPSIKLE, OUR HERO WAS CLOSE TO HIS END..."
I FEEL CLOSE TO MY END...
"AFTER, HIS TOUGHENED BODY GIVES IN TO SUCH TURMOIL!"
BYE!
"IN THE EXACT MOMENT HIS ENEMY LURKED BY..."
ENEMY? WHAT ENEMY?
OH! IS THAT AN IMPERIAL RUFUSIAN WAR MACHINE?!
NOPE! I BORROWED IT SO I COULD BRING YOU SOME HOT COCOA, BOSS!
HAN-FRED SOLO?

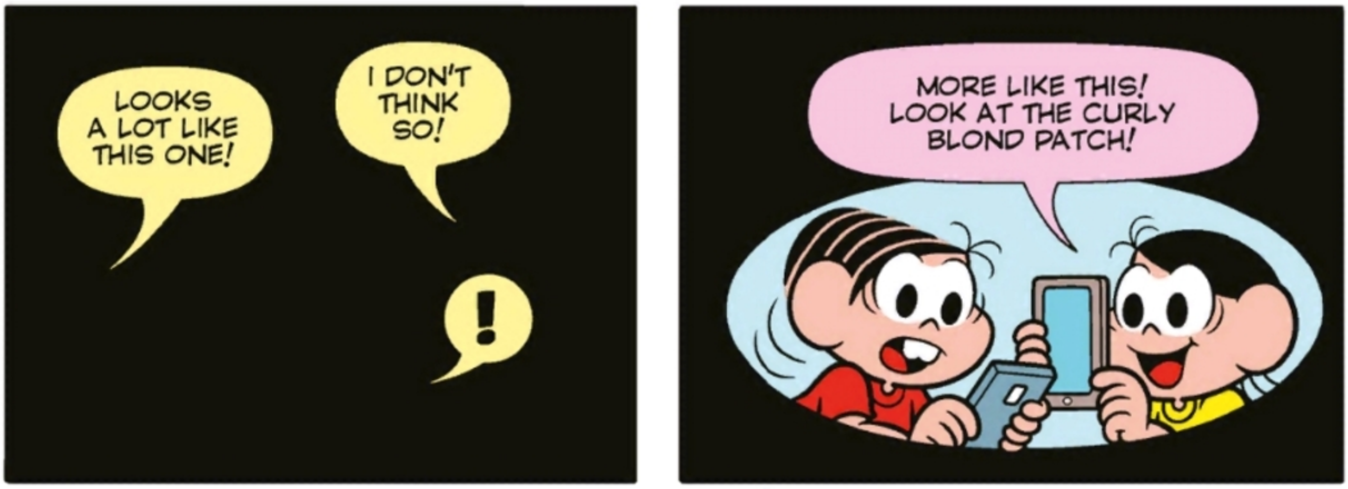
Blu in DOGGY AWARDS

OH, YET ANOTHER YEAR! IT'S THE EIGHTH IN A ROW! THANK YOU, PEOPLE!
BOSS? BOSS?
YOU GET IT, GIRLFRIEND!
I'D LIKE TO THANK MY VETERINARIAN IN MIAMI WHO...
I KNEW I'D FIND YOU HERE!
EVERY TIME YOU GET UPSET...
...YOU ALWAYS COME TO THESE CHUCK-BILLY AND FRIENDS SCENERY SETS!
I'M SUCH A FAILURE, MANFRED! I'M DONE FOR...
IT'S OVER FOR ME!

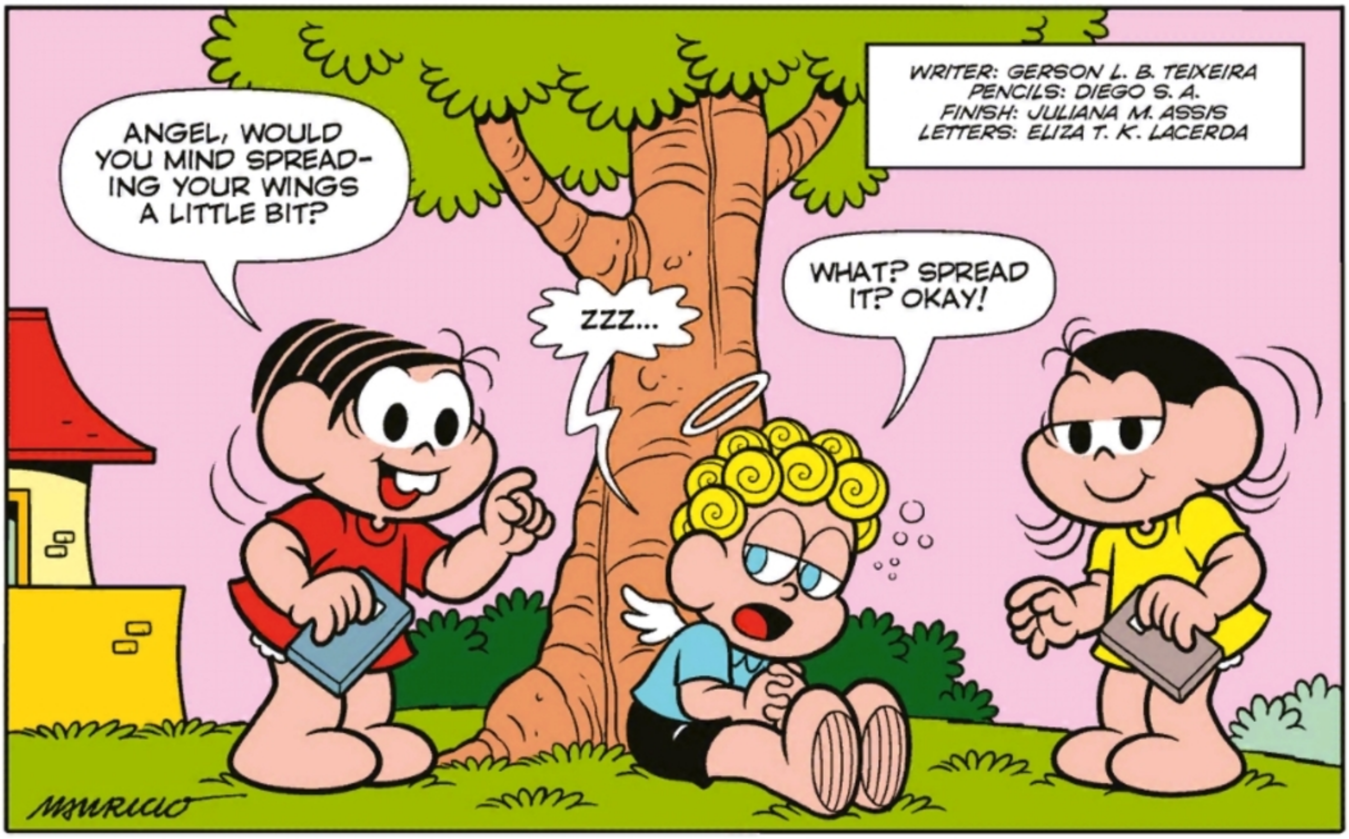
WHAT ARE YOU SAYING, BLU?! YOU'RE AN ICON!
AN IDOL! AN INSPIRATION TO THOUSANDS OF FANS!
YOU KNOW... MAYBE YOU JUST NEED TO RECYCLE YOURSELF A BIT! THAT'S ALL!
GET BACK TO BASICS... RETRACE YOUR STEPS!
TRUST ME!
GET BACK TO BASICS? RETRACE MY STEPS?
OH, I HEAR YOU LOUD AND CLEAR, MY FAITHFUL STAGEHAND!
I KNOW EXACTLY HOW TO GET BACK TO BASICS!
WHERE IS IT? WHERE IS IT?
FOUND IT! IT'S STILL HERE!

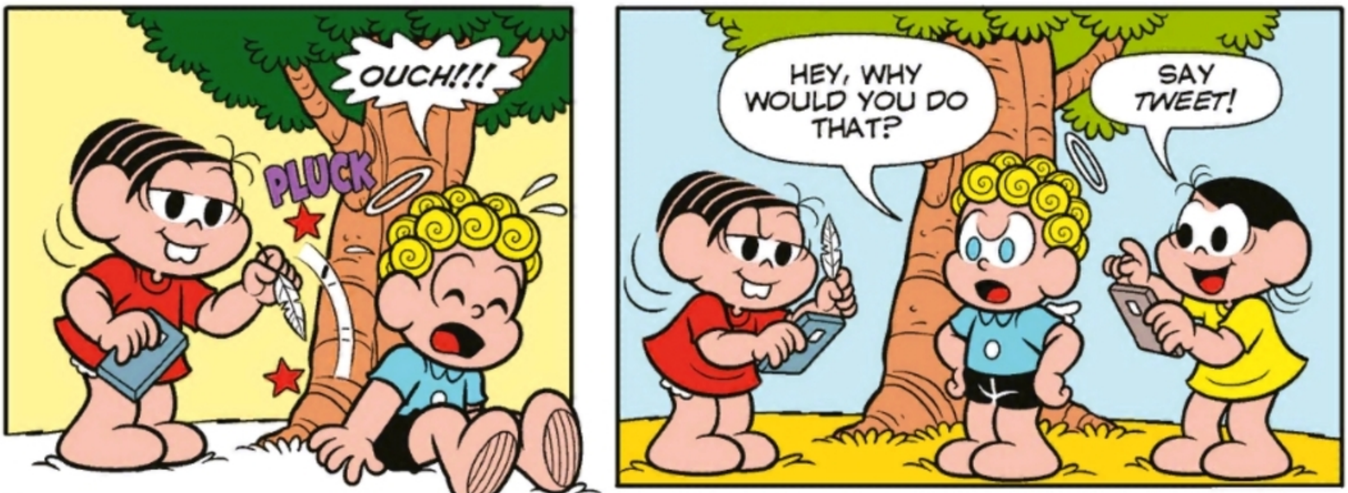

MY HERO! YOU WERE INCREDIBLE!
I WAS?
ONE YEAR LATER...
AND THE OSCARRR FOR THE BEST CANINE PER-FORMANCE GOES TO...
...BLU! FOR THE MOVIE 'THE ADVENTURES OF THE FORBIDDEN DOG KENNEL'!
BLU
SHOULDN'T YOU BE THERE TO RECEIVE YOUR OSCARRR?
I'VE DISCOVERED THERE ARE MORE IMPORTANT THINGS THAN RECEIVING AWARDS!
BESIDES, I FOUND SOME-ONE TO GET THE AWARD IN MY PLACE!
HEY, MOM!
I'M GOING TO TAKE ADVANTAGE OF THIS MOMENT TO RECITE A POEM I WROTE...
...AND DANCE MY VERSION OF 'HOWLING IN THE RAIN'!
HIT IT, MAESTRO!
END

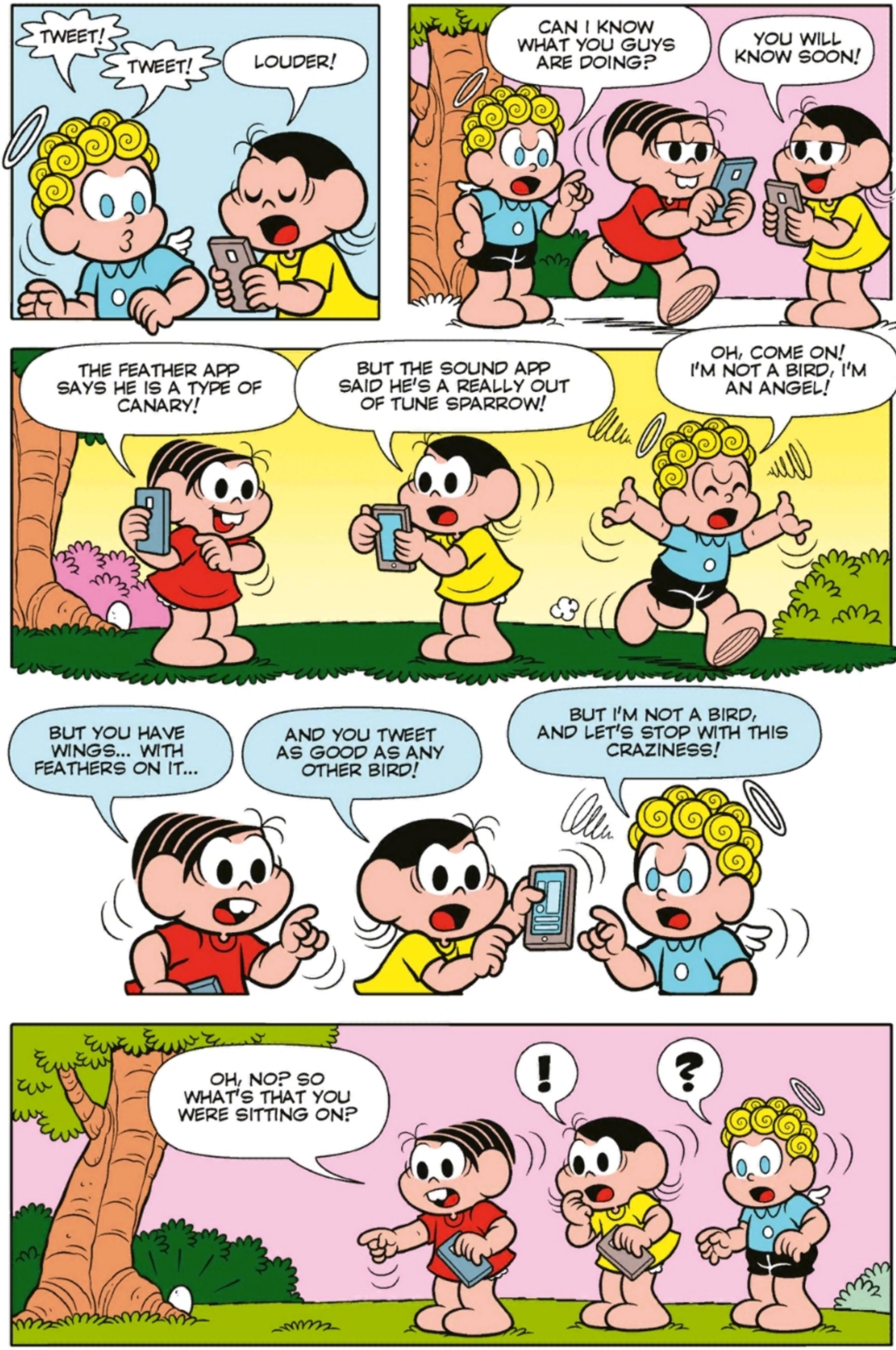

THE WOODEN CRATE FROM MY FIRST EVER COMIC!
I'M GOING TO GET IN HERE AGAIN AND RESTART! LET'S SEE WHAT HAPPENS!
I WONDER IF THIS IS GOING TO TAKE A WHILE? I'M STARTING TO GET HUNGRY...
GET HIM! GET HIM! DON'T LET HIM ESCAPE!
?
OOPS! WHERE DID THIS WOODEN CRATE COME FROM?
THUMP
THAT IMPOSTOR RECEIVED THE AWARD DRESSED AS KATE!
THE REAL ONE WAS TIED UP IN HER DRESSING ROOM!
THIS IS MY AWARD! I WAS BETTER!
I DID GREAT IN THE '*BREAKING SAFE*' MOVIE!

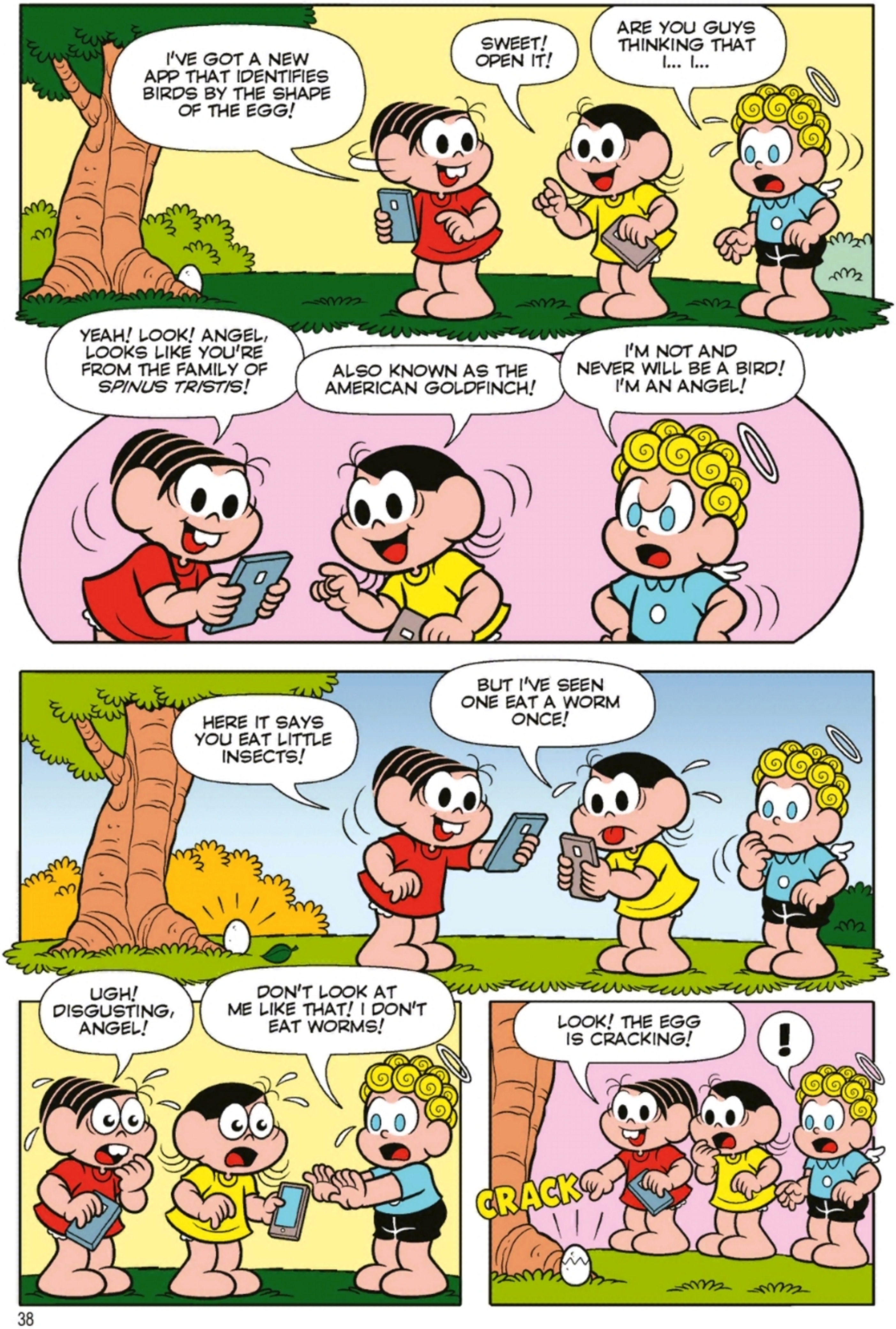


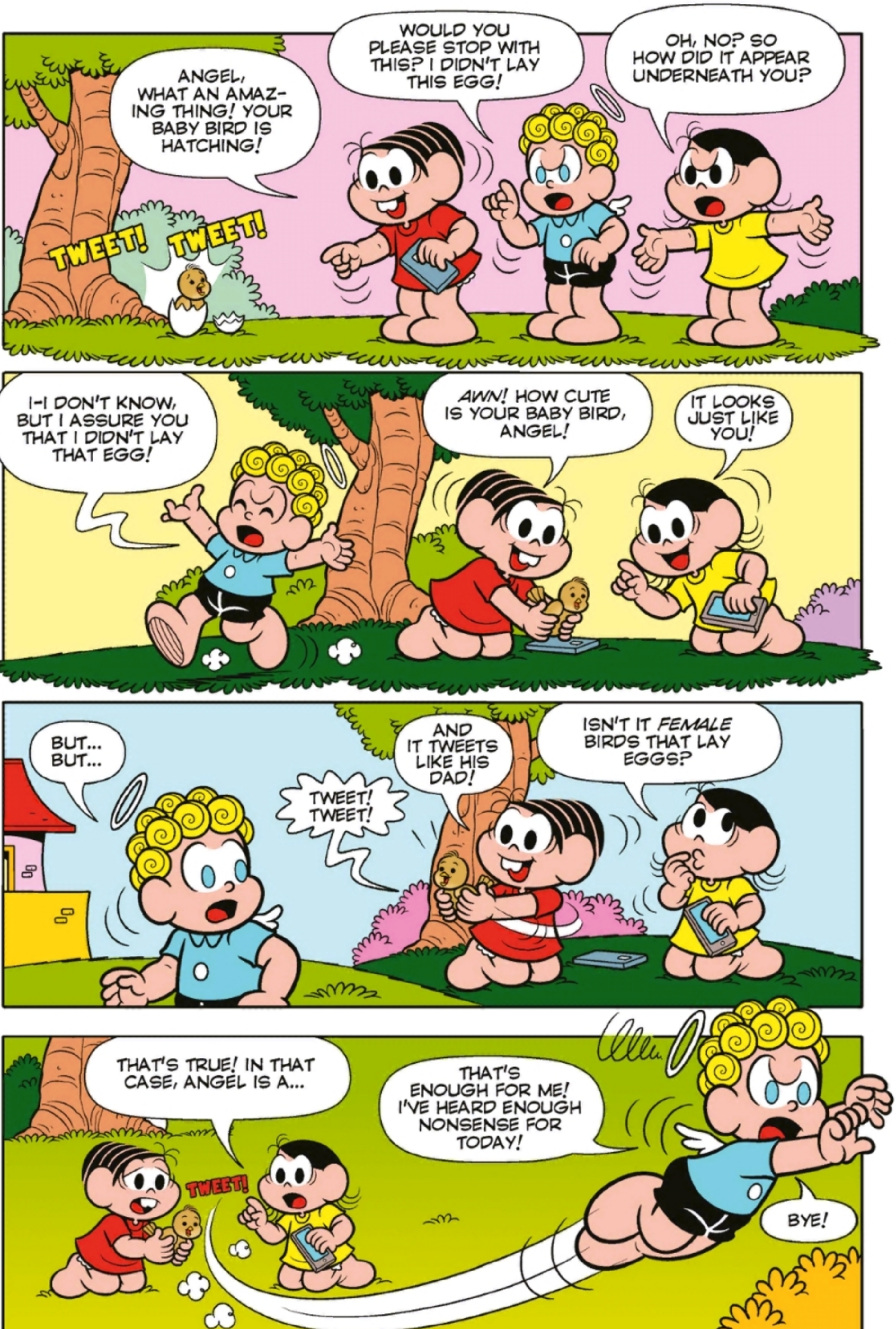
Angel in WHAT KIND OF BIRD ARE YOU?

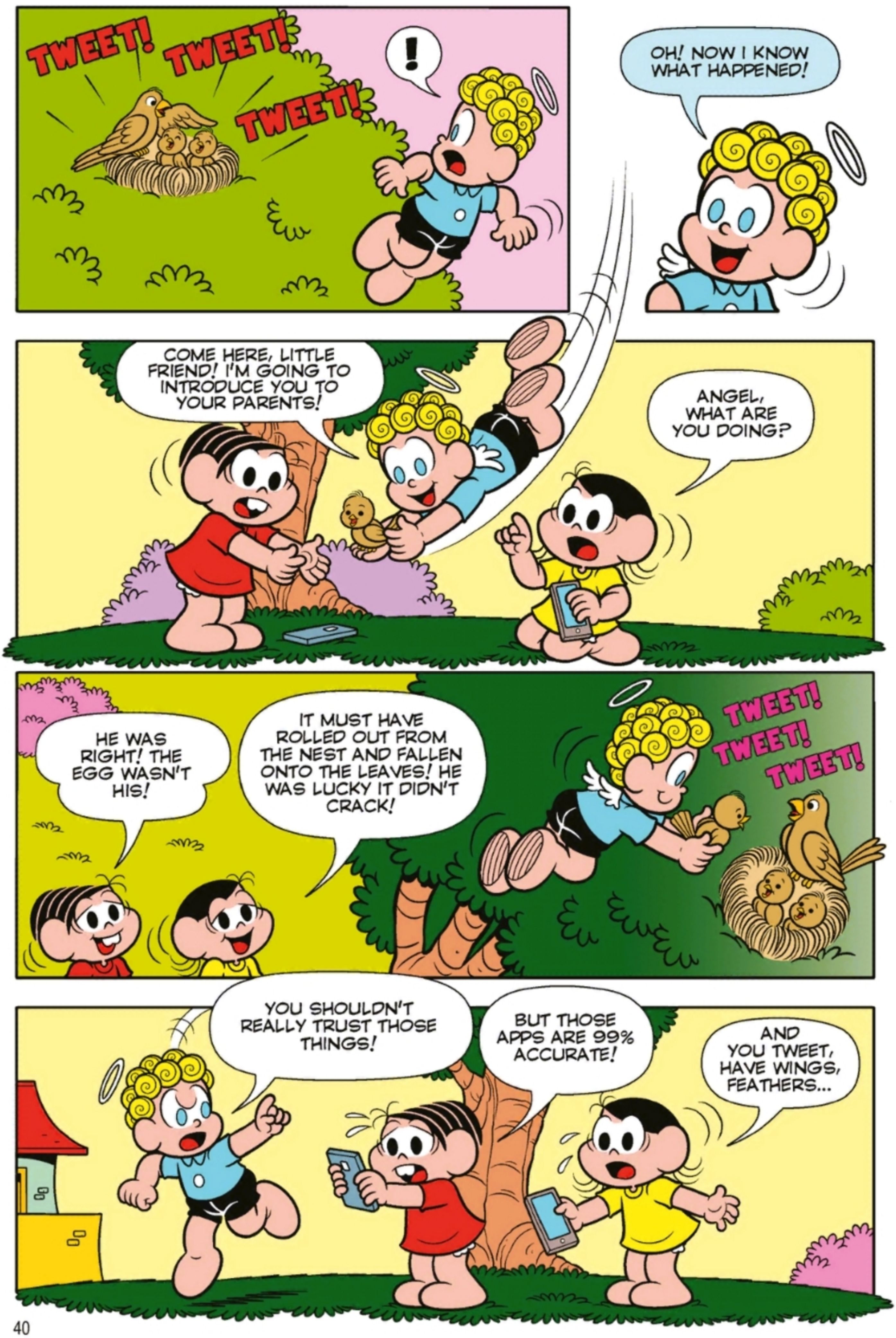


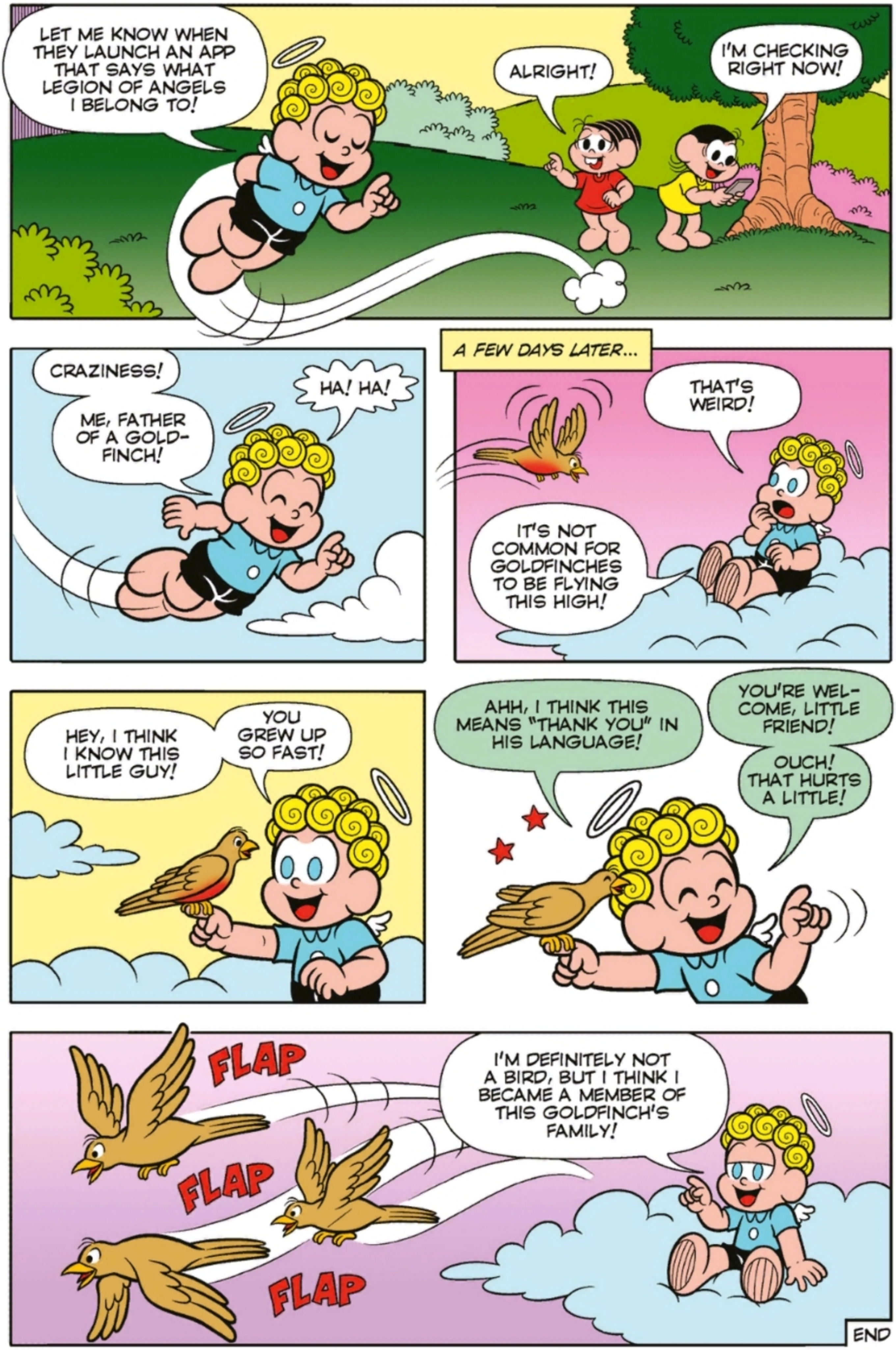



TWEET!
TWEET!
LOUDER!
CAN I KNOW WHAT YOU GUYS ARE DOING?
YOU WILL KNOW SOON!
THE FEATHER APP SAYS HE IS A TYPE OF CANARY!
BUT THE SOUND APP SAID HE'S A REALLY OUT OF TUNE SPARROW!
OH, COME ON! I'M NOT A BIRD, I'M AN ANGEL!
BUT YOU HAVE WINGS... WITH FEATHERS ON IT...
AND YOU TWEET AS GOOD AS ANY OTHER BIRD!
BUT I'M NOT A BIRD, AND LET'S STOP WITH THIS CRAZINESS!
OH, NO? SO WHAT'S THAT YOU WERE SITTING ON?
!
?

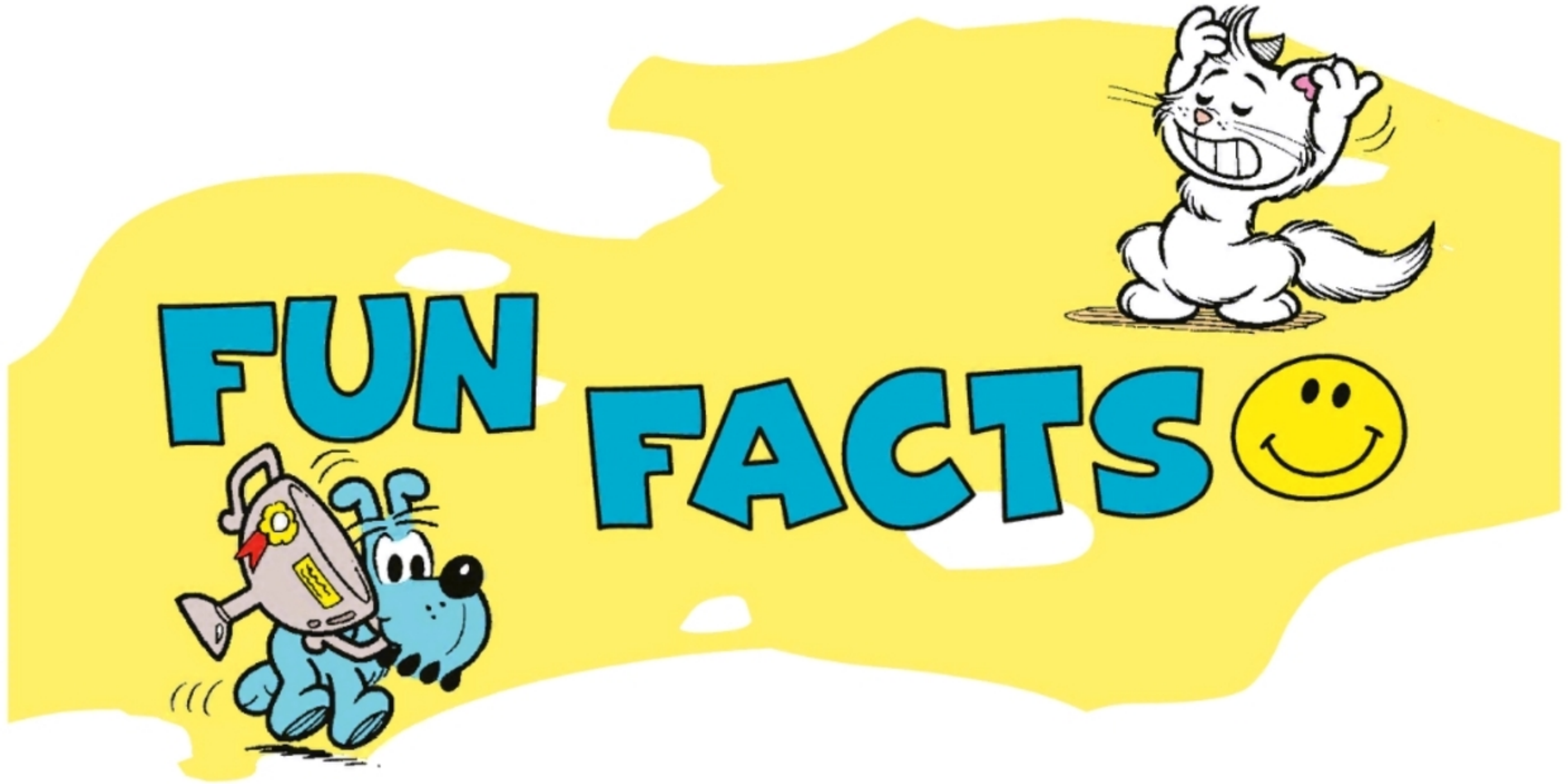

I'VE GOT A NEW APP THAT IDENTIFIES BIRDS BY THE SHAPE OF THE EGG!
SWEET! OPEN IT!
ARE YOU GUYS THINKING THAT I... I...
YEAH! LOOK! ANGEL, LOOKS LIKE YOU'RE FROM THE FAMILY OF *SPINUS TRISTIS*!
ALSO KNOWN AS THE AMERICAN GOLDFINCH!
I'M NOT AND NEVER WILL BE A BIRD! I'M AN ANGEL!
HERE IT SAYS YOU EAT LITTLE INSECTS!
BUT I'VE SEEN ONE EAT A WORM ONCE!
UGH! DISGUSTING, ANGEL!
DON'T LOOK AT ME LIKE THAT! I DON'T EAT WORMS!
LOOK! THE EGG IS CRACKING!
!
CRACK

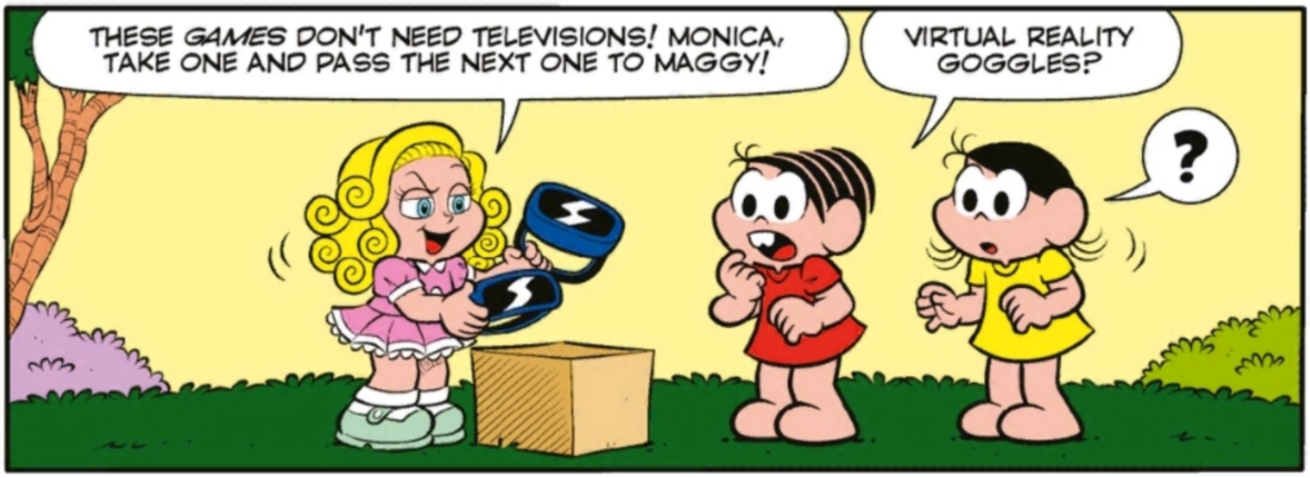

ANGEL, WHAT AN AMAZ-ING THING! YOUR BABY BIRD IS HATCHING!
TWEET! TWEET!
WOULD YOU PLEASE STOP WITH THIS? I DIDN'T LAY THIS EGG!
OH, NO? SO HOW DID IT APPEAR UNDERNEATH YOU?
I-I DON'T KNOW, BUT I ASSURE YOU THAT I DIDN'T LAY THAT EGG!
AWN! HOW CUTE IS YOUR BABY BIRD, ANGEL!
IT LOOKS JUST LIKE YOU!
BUT... BUT...
TWEET! TWEET!
AND IT TWEETS LIKE HIS DAD!
ISN'T IT FEMALE BIRDS THAT LAY EGGS?
THAT'S TRUE! IN THAT CASE, ANGEL IS A...
TWEET!
THAT'S ENOUGH FOR ME! I'VE HEARD ENOUGH NONSENSE FOR TODAY!
BYE!


TWEET! TWEET! TWEET!
!
OH! NOW I KNOW WHAT HAPPENED!
COME HERE, LITTLE FRIEND! I'M GOING TO INTRODUCE YOU TO YOUR PARENTS!
ANGEL, WHAT ARE YOU DOING?
HE WAS RIGHT! THE EGG WASN'T HIS!
IT MUST HAVE ROLLED OUT FROM THE NEST AND FALLEN ONTO THE LEAVES! HE WAS LUCKY IT DIDN'T CRACK!
TWEET! TWEET! TWEET!
YOU SHOULDN'T REALLY TRUST THOSE THINGS!
BUT THOSE APPS ARE 99% ACCURATE!
AND YOU TWEET, HAVE WINGS, FEATHERS...


LET ME KNOW WHEN THEY LAUNCH AN APP THAT SAYS WHAT LEGION OF ANGELS I BELONG TO!
ALRIGHT!
I'M CHECKING RIGHT NOW!
CRAZINESS!
ME, FATHER OF A GOLD-FINCH!
HA! HA!
A FEW DAYS LATER...
THAT'S WEIRD!
IT'S NOT COMMON FOR GOLDFINCHES TO BE FLYING THIS HIGH!
HEY, I THINK I KNOW THIS LITTLE GUY!
YOU GREW UP SO FAST!
AHH, I THINK THIS MEANS "THANK YOU" IN HIS LANGUAGE!
YOU'RE WEL-COME, LITTLE FRIEND!
OUCH! THAT HURTS A LITTLE!
FLAP
FLAP
FLAP
I'M DEFINITELY NOT A BIRD, BUT I THINK I BECAME A MEMBER OF THIS GOLDFINCH'S FAMILY!
END

FUN FACTS





DID YOU KNOW THAT VIRTUAL REALITY IS NOT ONLY USED IN VIDEO GAMES?

There are many advances that have been made recently when it comes to VR in video games. Now, phones can be converted to VR viewing devices by using specially made goggles. VR games are becoming more popular. However, virtual reality has many other applications. Almost all major operations that require real-life practice can use virtual reality to help achieve that. Think of pilots that need to practice flying airplanes, doctors that need to practice dangerous operations, and all military training operations.

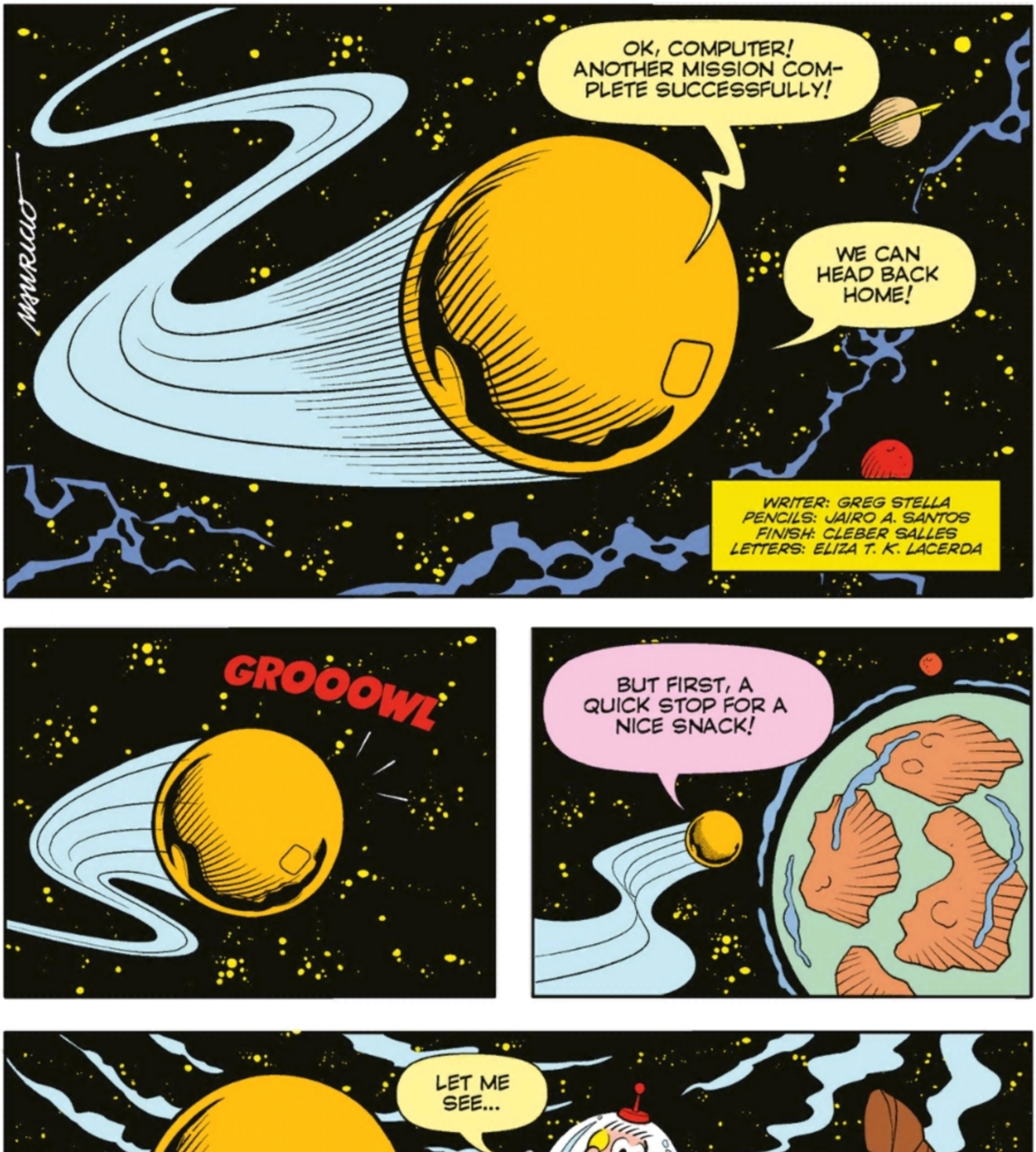
DID YOU KNOW THAT BATS AREN'T BLIND?

We're not entirely sure where the myth comes from, it's hard to pinpoint where the "blind as a bat" expression even comes from. Bats are nocturnal, they have erratic flying patterns, and use echolocation, which is a form of radar, to help them get around in the dark. That doesn't mean they are blind. What is interesting is that there have been successful practices of blind humans using echo location to get around by making a clicking sound with their tongue and using the echoes they produce to hear if there are objects around them. The soundwaves bounce off these objects and come back to their ear in a way that helps guiding them.

DID YOU KNOW THAT A BIRD EGG STARTS AS A SINGLE CELL?

As the cell gets bigger, it creates a yolk in the middle. This mix then travels down the bird and, once fertilized, it begins to form what we know as an egg. The thickness of the egg wall, the shape, the size, and the color of the egg being formed depends on the type of bird. The shell is formed because of heavily calcified deposits on the outer membrane of the egg. Larger birds lay thicker shelled eggs because it needs to be able to hold intact. Since large birds sometimes also sit on eggs for warmth, the shell must withstand this.

BUBBLY THE ASTRONAUT in
YOU DON'T ARGUE TASTE



ALRIGHT, SCANNING THE AREA FOR INTELLIGENT LIFE...
A-HA! THAT'S IT!
PLING
IT'S GOT TO BE AROUND HERE!
WHAT'S THAT? A SPACESHIP?
HELLO, FELLOW ASTRONAUT!
HOW ARE YOU?
HELLO!
ANY CHANCE YOU CAN HELP ME OUT?
I AM VERY VERY HUNGRY!
BUT OF COURSE, HAVE SOME!
AS MANY AS YOU WOULD LIKE!

HOWEVER, I MUST WARN YOU, EVEN THOUGH THESE FRUITS LOOK DELICIOUS... THEY ARE HORRIBLE!
THEY ARE HARD TO SWALLOW!
OH, SERIOUSLY?
IS THERE ANYTHING AROUND HERE TO EAT?
NOTHING THAT MY SCANNING EQUIPMENT HAS FOUND!
BUT HOW IS THAT POSSIBLE?
ON A PLANET AS BIG AS THIS THERE SHOULD BE A GREAT VARIETY OF FOOD!
MAYBE!
BUT UNFORTUNATELY, THIS IS ALL THAT I COULD FIND!
STAY HERE! I'LL GO TAKE A LOOK!
MAYBE I'LL HAVE MORE LUCK!
SEE YOU SOON!

MUCH LATER...
IT'S BEEN ALMOST AN HOUR THAT I'VE BEEN LOOKING... AND NOTHING!
I JUST FOUND THIS FRUIT THAT TASTE LIKE FEET!
MAN, WHAT A NO-GOOD PLANET!
I'M BACK BUT I DON'T BRING GOOD NEWS...
I FIGURED...
I FOUND THIS FRUIT, BUT THE TASTE IS HORRIBLE!
WHAT A FUNKY PLANET!
DO YOU MIND IF I TRY IT ANYWAY?
I'LL ADMIT, I'M CURIOUS TO KNOW WHICH IS WORSE!
SURE! GO AHEAD!

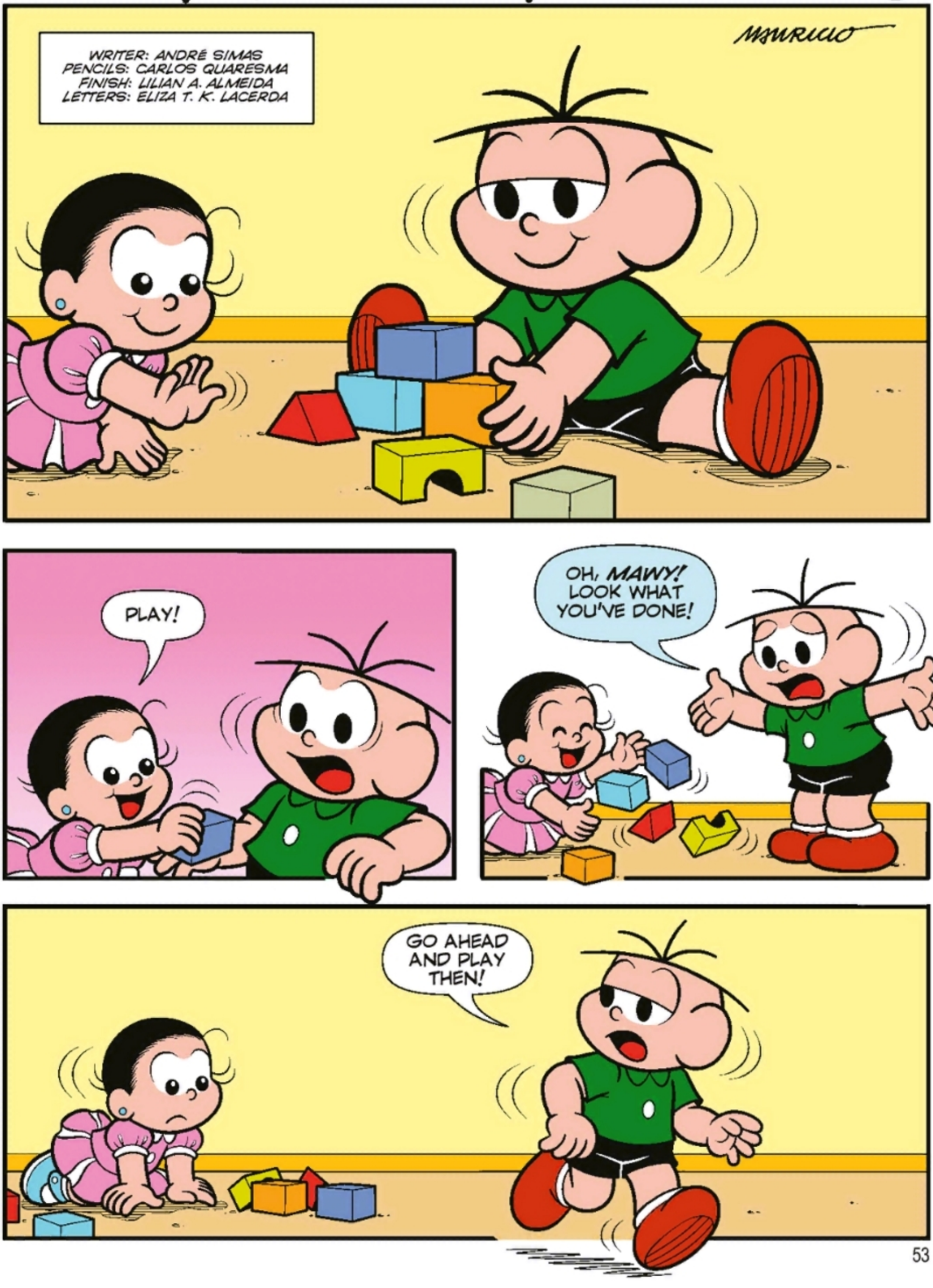
LATER...
HM... ARE THOSE FRUITS OVER THERE?
THEY LOOK DELICIOUS!
GREAT!
I'LL MAKE A QUICK ANALYSIS JUST TO BE SURE...
PI
PI
PERFECT!
THEY AREN'T POISONOUS!
ZOOP
ALL THAT'S LEFT IS THE TASTE TEST...
NOPE! THAT'S AWFUL!

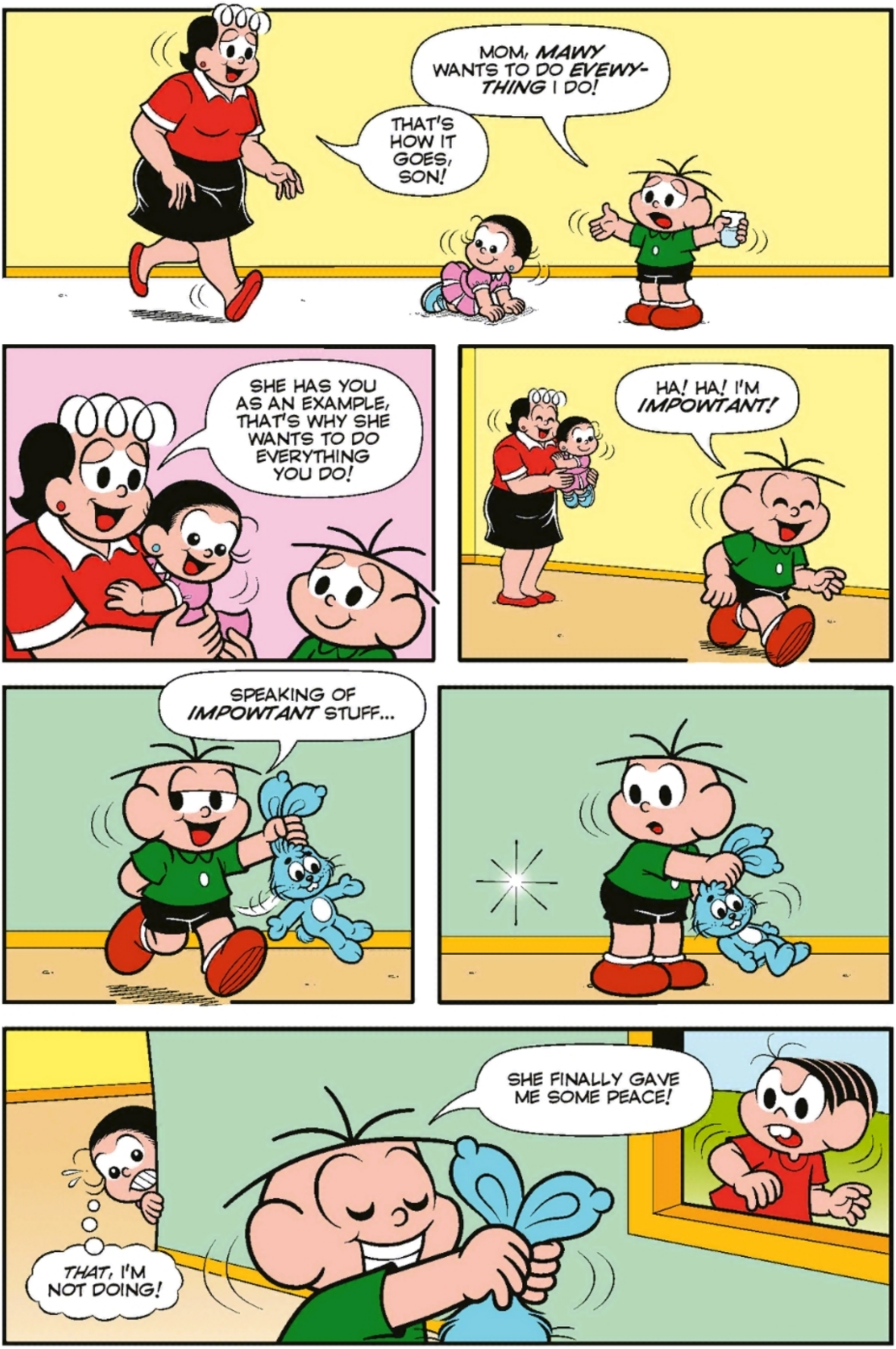
THIS IS AMAZING!
NECTAR OF THE GODS!
ARE YOU SERIOUS?!
I'VE NEVER BEEN SO SERIOUS IN MY LIFE!
WAIT A MINUTE... DO YOU THINK THAT...
LET ME TRY ONE OF THE FRUITS YOU WERE TALKING ABOUT BEFORE...
THIS IS THE ABSOLUTE BEST!
THIS MEANS THAT WHAT I THINK IS BAD, YOU THINK IS GOOD!
CHOMP!
AND VICE-VERSA!

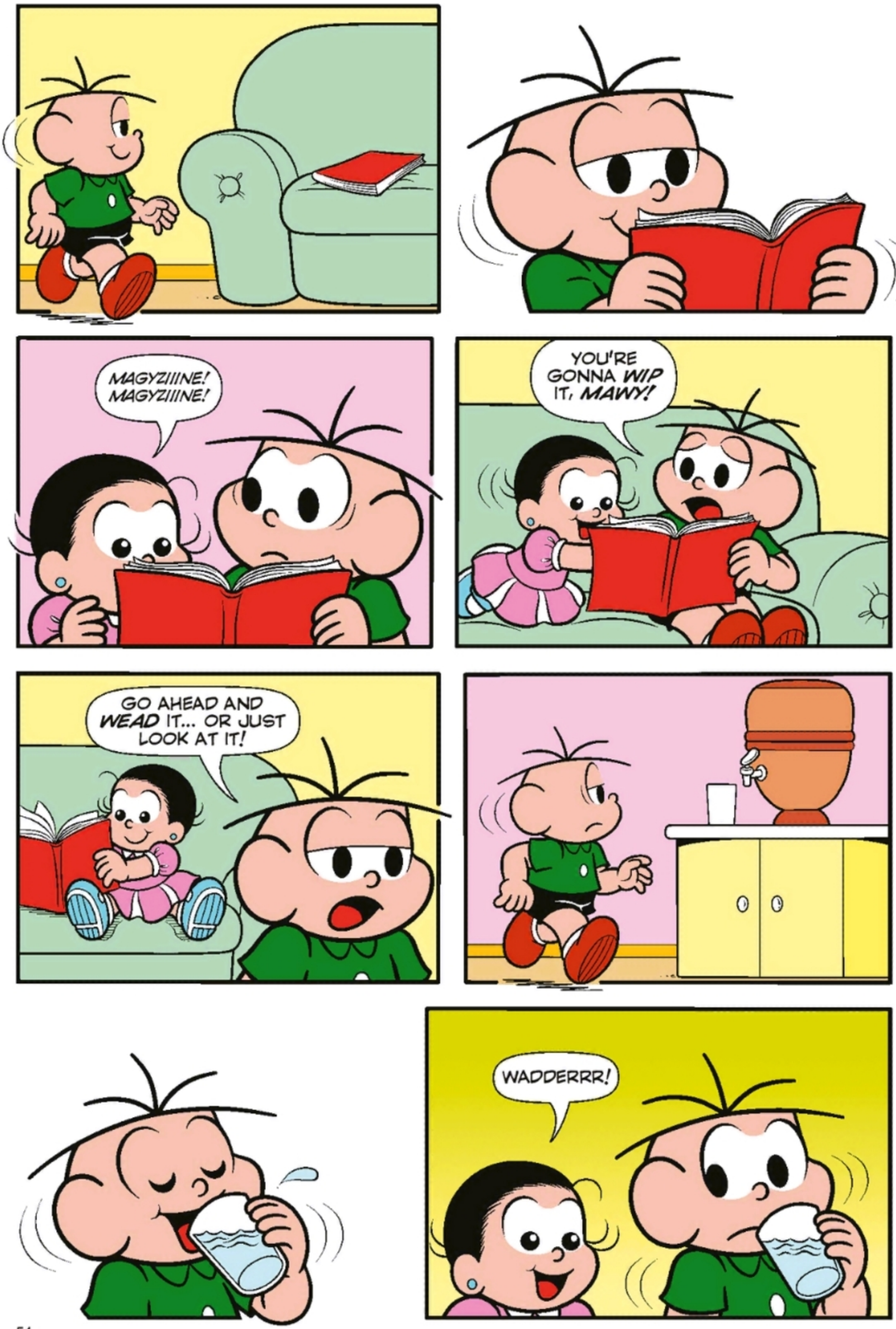
I'LL SEE YOU AROUND, FRIEND! ENJOY THE FEAST!
LATER, BUBBLY!
WE'LL SEE EACH OTHER AROUND!
THIS IS SO GOOD, TIME TO FILL MY BELLY!
COMPUTER, WE'RE GOING TO HAVE TO MAKE ANOTHER STOP...
NOW I'M REALLY THIRSTY!
LATER...
HELLO GIGANTIC ASTRONAUT!
DO YOU HAVE ANYTHING TO DRINK?
I DO!
BUT I GOTTA TELL YOU, IT'S HORRIBLE!
OKAY, GOT IT!
I'LL FIND A HORRIBLE DRINK TOO AND COME BACK SO WE CAN EXCHANGE!
?
END

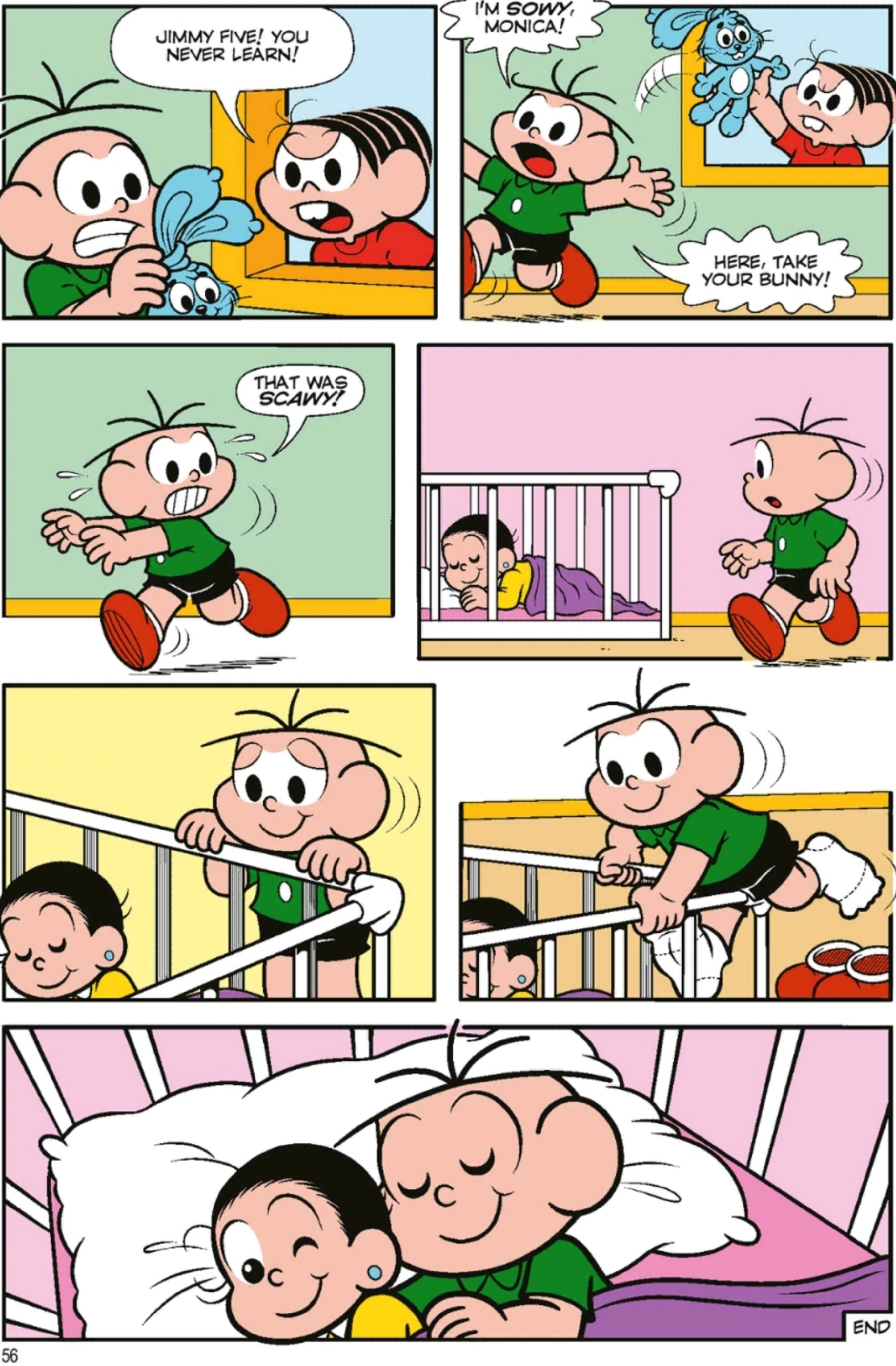
Jimmy Five and Mary Angela in

SHE WANTS EVERYTHING

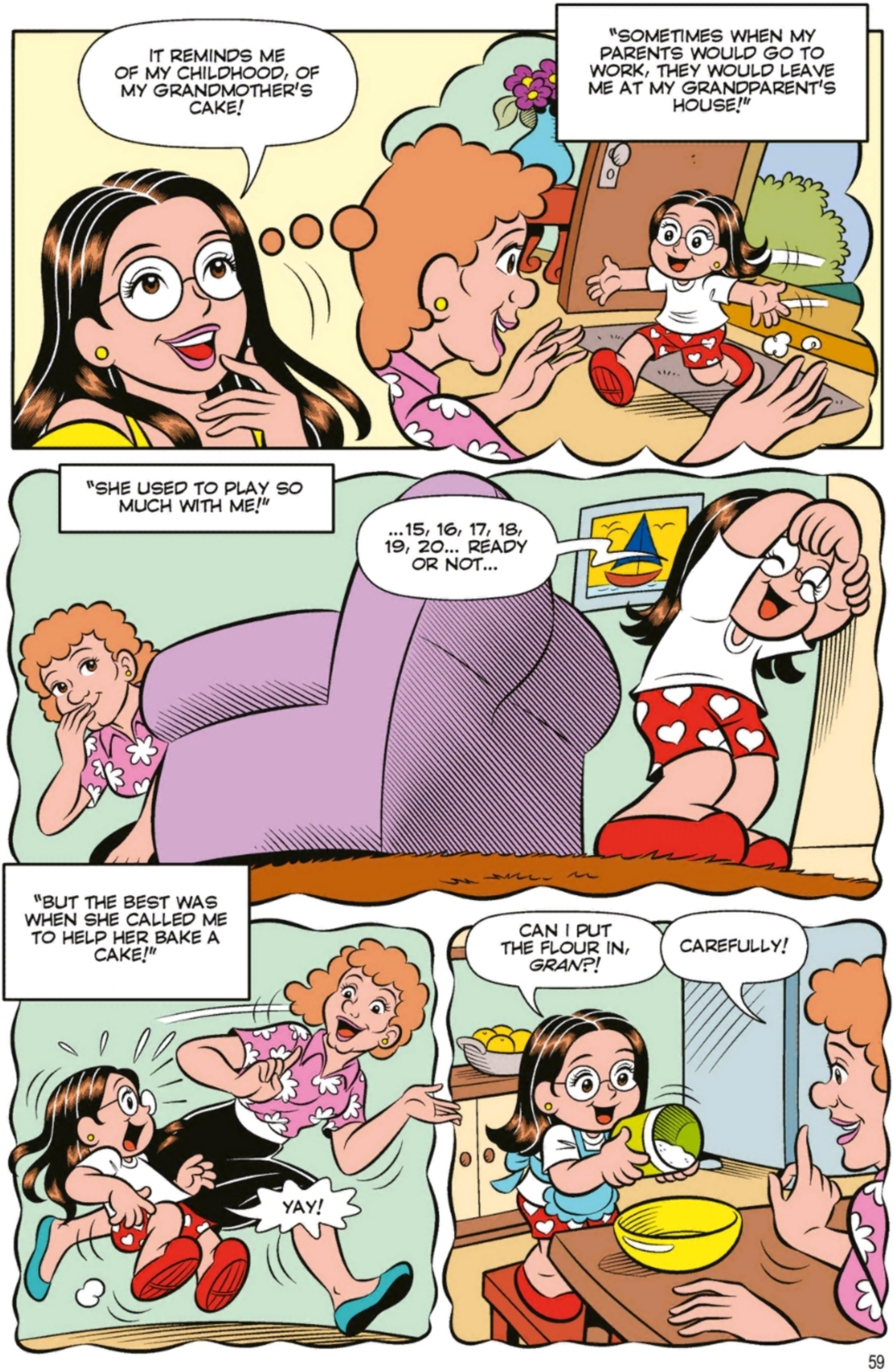



MOM, MAWY WANTS TO DO EVEWY-THING I DO!
THAT'S HOW IT GOES, SON!
SHE HAS YOU AS AN EXAMPLE, THAT'S WHY SHE WANTS TO DO EVERYTHING YOU DO!
HA! HA! I'M IMPOWTANT!
SPEAKING OF IMPOWTANT STUFF...
SHE FINALLY GAVE ME SOME PEACE!
THAT, I'M NOT DOING!


MAGYZIIINE! MAGYZIIINE!
YOU'RE GONNA WIP IT, MAWY!
GO AHEAD AND WEAD IT... OR JUST LOOK AT IT!
WADDERRR!


JIMMY FIVE! YOU NEVER LEARN!
I'M SOWY, MONICA!
HERE, TAKE YOUR BUNNY!
THAT WAS SCAWY!
END

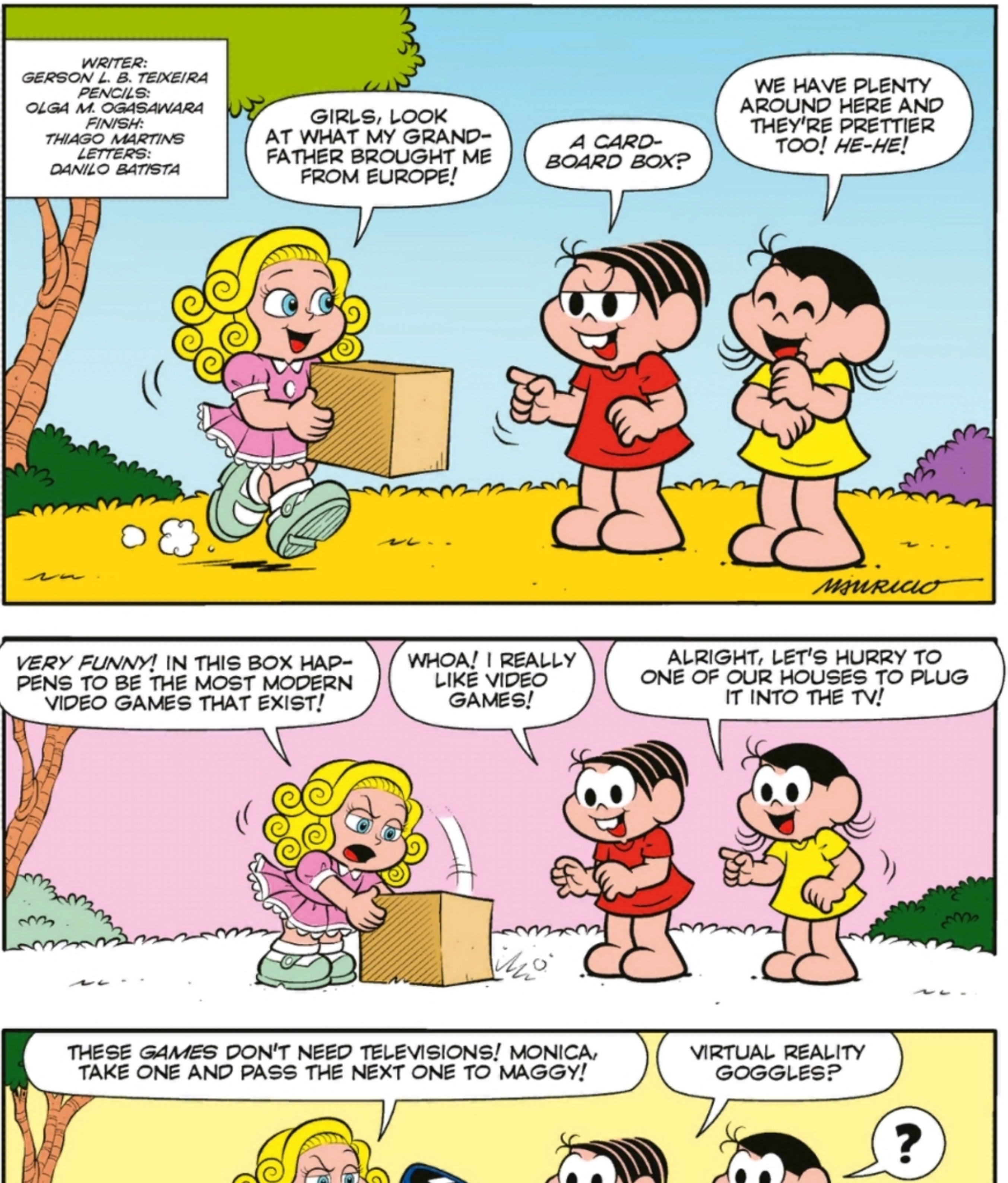
Tina in HOMEMADE CAKE

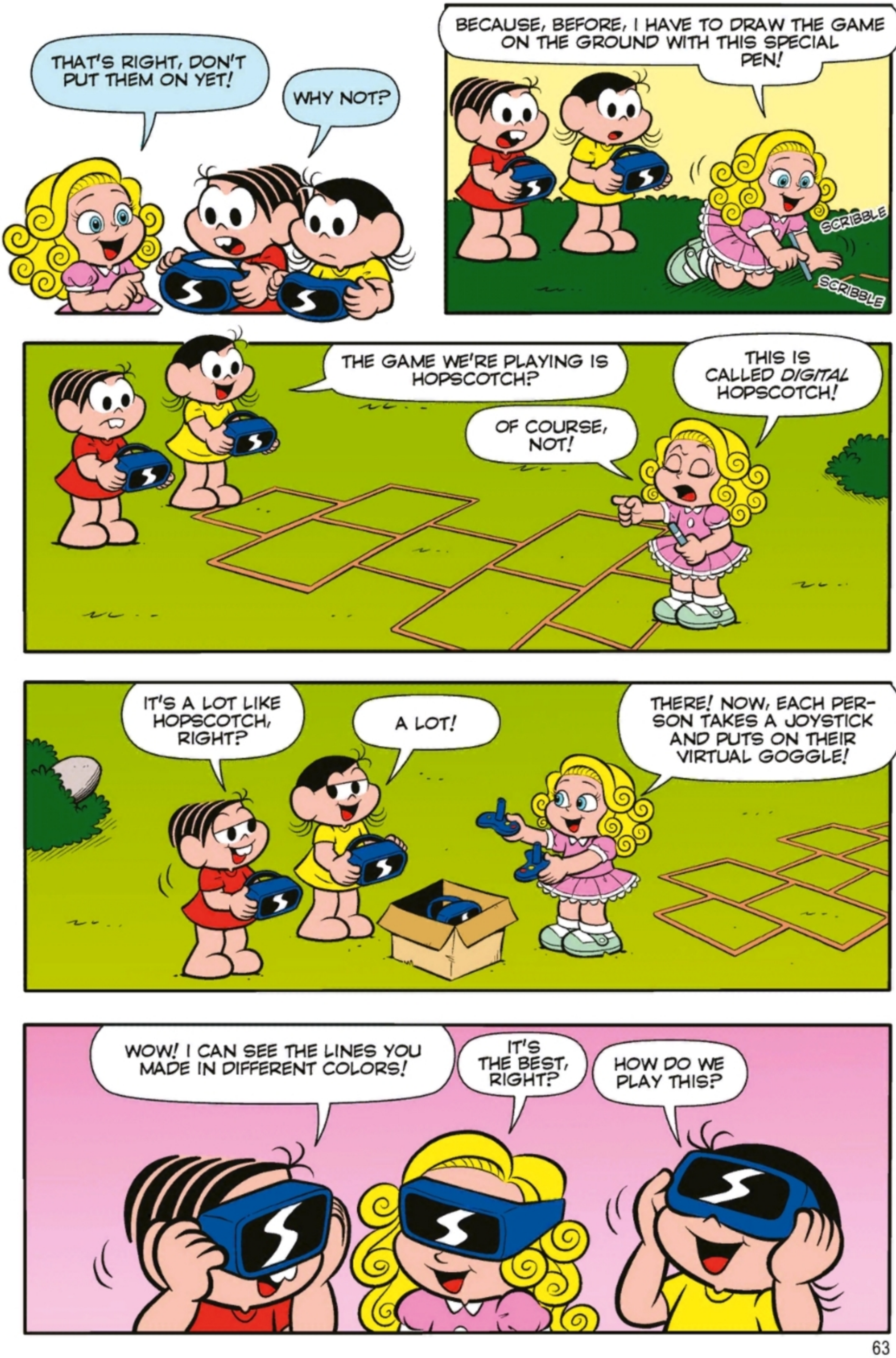

IT REMINDS ME OF MY CHILDHOOD, OF MY GRANDMOTHER'S CAKE!
"SOMETIMES WHEN MY PARENTS WOULD GO TO WORK, THEY WOULD LEAVE ME AT MY GRANDPARENT'S HOUSE!"
"SHE USED TO PLAY SO MUCH WITH ME!"
...15, 16, 17, 18, 19, 20... READY OR NOT...
"BUT THE BEST WAS WHEN SHE CALLED ME TO HELP HER BAKE A CAKE!"
YAY!
CAN I PUT THE FLOUR IN, GRAN?!
CAREFULLY!

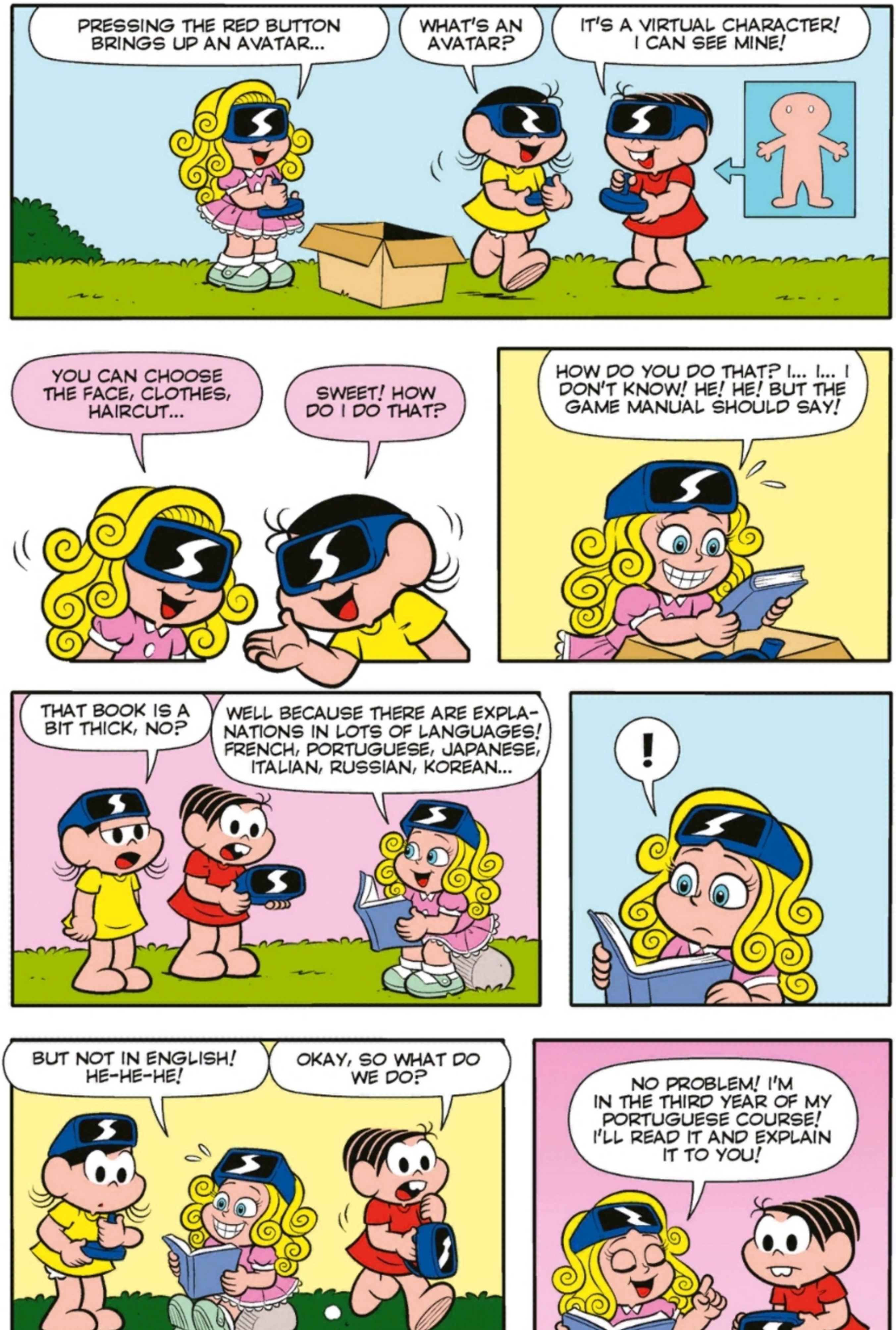
"I GOT IN THE WAY MORE THAN I HELPED, HEHE!
OOPS! MY BAD!
"BUT SHE WAS SO PATIENT!"
HERE! TRY AGAIN!
"I WOULD MAKE THE BIGGEST MESSES!"
THIS IS THE MOST BEAUTIFUL CAKE IN THE WORLD, GRAN!
AW, I LOVE IT WHEN YOU COME OVER!
IT WAS SO MUCH FUN!
AND THE CAKE WAS SO DELICIOUS!

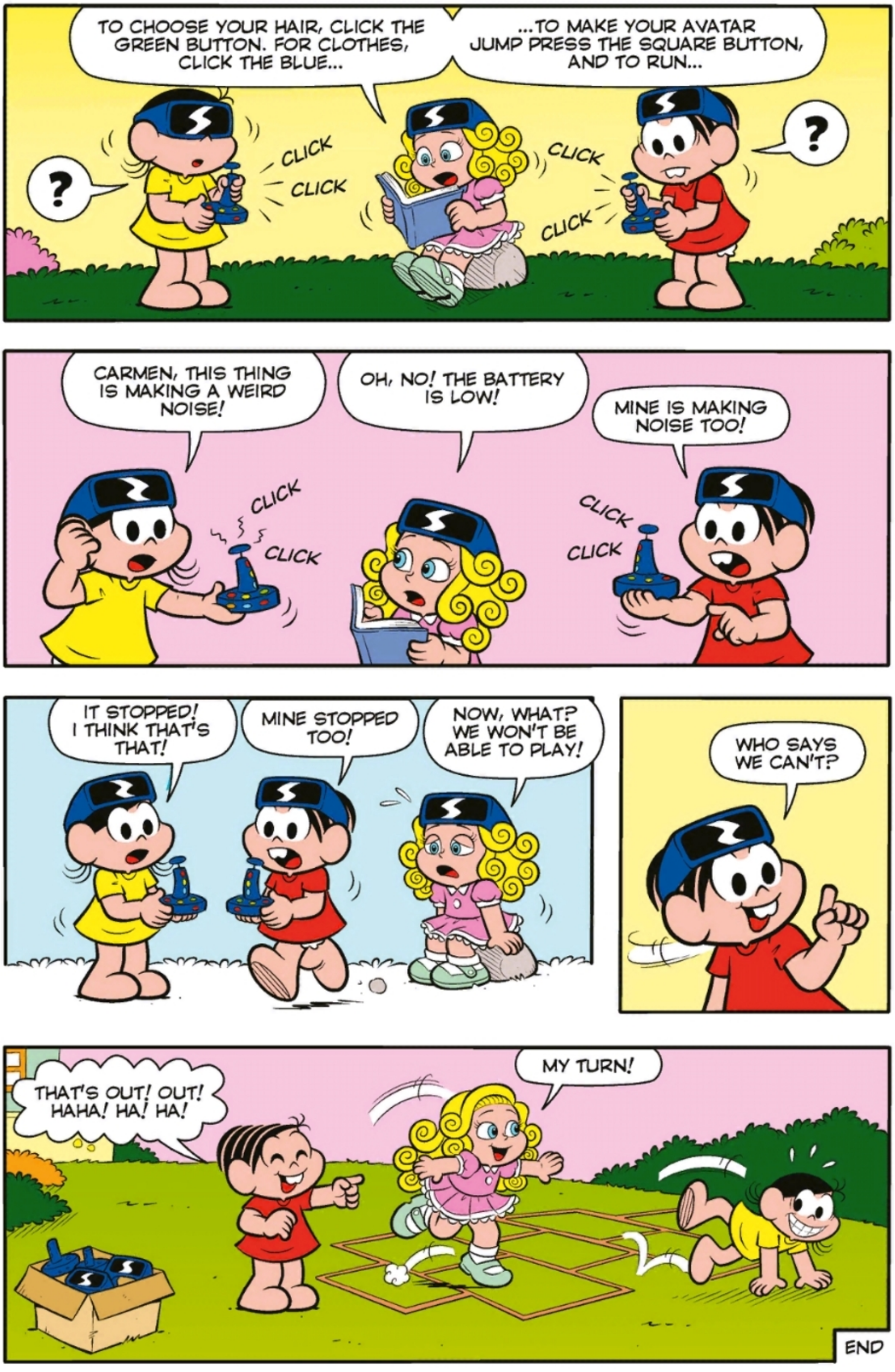
LET'S GO HOME AND HAVE A PIECE OF THIS CAKE!
AW! THANKS! BUT I'VE GOT SOMETHING I'VE GOT TO DO!
BYE, CURLY!
BYE!
HEY, *GRAN*! I CAME TO VISIT AND I BROUGHT YOU SOME THINGS!
END

Monica in
DIGITAL PLAYGROUND




THAT'S RIGHT, DON'T PUT THEM ON YET!
WHY NOT?
BECAUSE, BEFORE, I HAVE TO DRAW THE GAME ON THE GROUND WITH THIS SPECIAL PEN!
SCRIBBLE
SCRIBBLE
THE GAME WE'RE PLAYING IS HOPSCOTCH?
THIS IS CALLED *DIGITAL* HOPSCOTCH!
OF COURSE, NOT!
IT'S A LOT LIKE HOPSCOTCH, RIGHT?
A LOT!
THERE! NOW, EACH PERSON TAKES A JOYSTICK AND PUTS ON THEIR VIRTUAL GOGGLE!
WOW! I CAN SEE THE LINES YOU MADE IN DIFFERENT COLORS!
IT'S THE BEST, RIGHT?
HOW DO WE PLAY THIS?


PRESSING THE RED BUTTON BRINGS UP AN AVATAR...
WHAT'S AN AVATAR?
IT'S A VIRTUAL CHARACTER! I CAN SEE MINE!
YOU CAN CHOOSE THE FACE, CLOTHES, HAIRCUT...
SWEET! HOW DO I DO THAT?
HOW DO YOU DO THAT? I... I... I DON'T KNOW! HE! HE! BUT THE GAME MANUAL SHOULD SAY!
THAT BOOK IS A BIT THICK, NO?
WELL BECAUSE THERE ARE EXPLA-NATIONS IN LOTS OF LANGUAGES! FRENCH, PORTUGUESE, JAPANESE, ITALIAN, RUSSIAN, KOREAN...
!
BUT NOT IN ENGLISH! HE-HE-HE!
OKAY, SO WHAT DO WE DO?
NO PROBLEM! I'M IN THE THIRD YEAR OF MY PORTUGUESE COURSE! I'LL READ IT AND EXPLAIN IT TO YOU!


TO CHOOSE YOUR HAIR, CLICK THE GREEN BUTTON. FOR CLOTHES, CLICK THE BLUE...
...TO MAKE YOUR AVATAR JUMP PRESS THE SQUARE BUTTON, AND TO RUN...
?
CLICK
CLICK
CLICK
CLICK
?
CARMEN, THIS THING IS MAKING A WEIRD NOISE!
OH, NO! THE BATTERY IS LOW!
MINE IS MAKING NOISE TOO!
CLICK
CLICK
CLICK
CLICK
IT STOPPED! I THINK THAT'S THAT!
MINE STOPPED TOO!
NOW, WHAT? WE WON'T BE ABLE TO PLAY!
WHO SAYS WE CAN'T?
THAT'S OUT! OUT! HAHA! HA! HA!
MY TURN!
END